KARTA TECHNICZNA DO PIECYKÓW

KLIMA i WARM

Wersja podstawowa i z podgrzewaczem

EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

Szanowny Kliencie
Dziękujemy za zakup piecyków KLIMA iWARM naszej produkcji.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją , co pozwoli na bezpieczne i w pełni satysfakcjonujące wykorzystanie jego możliwości.
Wszelkich dodatkowych informacji udzieli Państwu autoryzowany personel techniczny producenta.
Przypominamy, iż pierwsze uruchomienie pieca przeprowadzić może WYŁĄCZNIE personel autoryzowanego przedstawiciela producenta, który sprawdzi prawidłowość instalacji oraz wypełni kartę gwarancyjną..
Nieprawidłowa instalacja, brak wymaganej konserwacji oraz niezgodne z przeznaczeniem wykorzystanie piecyka powodują przepadek gwarancji oraz zwalniają producenta z wszelkiej odpowiedzialności za powstałe w następstwie szkody.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PIECYK NIE MOŻE FUNKCJONOWAĆ BEZ WODY W INSTALACJI.
EWENTUALNE ROZPALENIE PIECYKA „NA SUCHO" SPOWODUJE USZKODZENIE PIECA.
Piecyk zaprojektowany został do ogrzewania wody poprzez proces automatycznego spalania drewna w palenisku.
Jedyne zagrożenia, jakie powstać mogą w skutek użytkowania urządzenia wynikać mogą z nieprzestrzegania zasad instalacji oraz z bezpośredniego kontaktu z częściami elektrycznymi, które są pod napięciem (zewnętrznymi), z kontaktu z ogniem, nagrzanymi elementami piecyka bądź wprowadzenia do paleniska niedozwolonych substancji.
Do czyszczenia kanału dymowego nie stosować produktów palnych.
Palenisko i zasobnik czyścić wyłącznie odkurzaczem NA ZIMNO.
Szybę należy czyścić NA ZIMNO przeznaczonymi do tego produktami (np. GlassKamin) i szmatką. Nie czyścić gorącej szyby.
Podczas pracy piecyka przewody odprowadzające oraz drzwiczki nagrzewają się do wysokich temperatur. Nie należy pozostawiać w bezpośredniej bliskości pieca przedmiotów nieodpornych na działanie wysokich temperatur.
NIGDY nie używać paliw płynnych do rozpalenia pieca lub podsycenie ognia.
Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w pomieszczeniu gdzie piecyk pracuje, ani otworów doprowadzających powietrze do pieca. Nie doprowadzać do zamoczenia urządzenia, nie zbliżać się do części pod napięciem z mokrymi dłońmi.
Nie zakładać redukcji na przewody odprowadzania spalin.
Piecyk można zainstalować wyłącznie w pomieszczeniach spełniających wymogi przeciwpożarowe, oraz posiadających wszelkie wymagane do instalacji i funkcjonowania pieca parametry (doprowadzenia i odprowadzenia).

ZASADA DZIAŁANIA

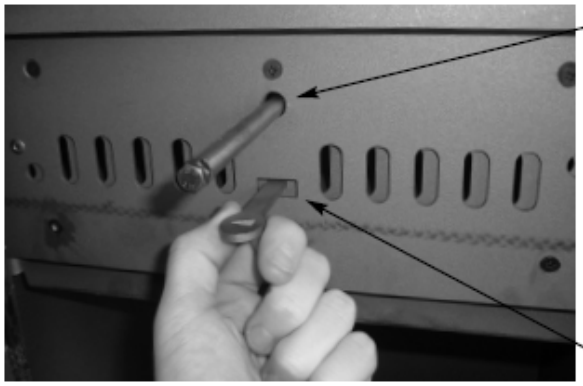
Piecyk zaprojektowany jest do ogrzewania konwekcyjnego pomieszczenia w którym się znajduje, oraz w wyniku spalania drewna w palenisku wykonanym ze stali o dużej grubości do ogrzania wody znajdującej się w układzie piecyka, która jest wysyłana do instalacji grzewczej i/lub do wytwarzania ciepłej wody użytkowej (w zależności od rodzaju instalacji).
Spaliny są odprowadzane poprzez naturalny ciąg do kanału dymowego.
Popiół spada do popielnika, skąd należy go usunąć kiedy piec jest zimny.

Wysoka sprawność urządzenia uzyskiwana jest dzięki następującym cechom:

Termometr do mierzenia temperatury wody w części kotłowej

REGULACJA DOPŁYWU POWIETRZA PIERWOTNEGO (do spalania)

Dopływ powietrza do spalania jest regulowany automatycznie przez zawór regulujący umieszczony z tyłu pieca w zależności od:
- pozycji gałki
- temperatury wody

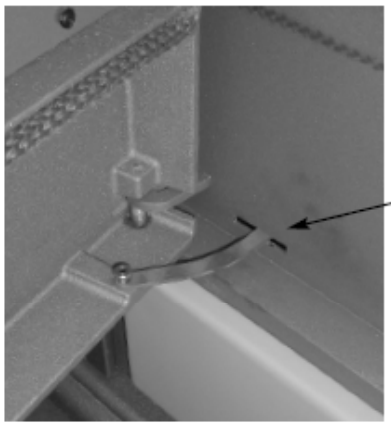


AUTOMATYCZNY BY-PASS SPALIN

W fazie rozpalania, przy otwartych drzwiczkach, w celu ułatwienia rozpalenia, szyber pozostaje w pozycji otwartej, tak, że spaliny przechodzą bezpośrednio do przewodu spalinowego.
Kiedy płomień jest rozpalony, zamykając drzwiczki zamyka się automatycznie szyber.
W tym położeniu, spaliny przed dotarciem do przewodu dymowego zmieniają kierunek tak, żeby dotrzeć i oddać ciepło zarówno do płaszcza jak i do wymiennika ciepła.

REGULACJA DOPŁYWU POWIETRZA WTÓRNEGO

Stały dopływ powietrza wtórnego zapewniany jest bezpośrednio do paleniska przez kratkę wentylacyjną w górnej części drzwiczek paleniska, i poza tym, że umożliwia utrzymanie w czystości ceramicznej szyby, przyczynia się do spalania gazów, które mogą powstawać w wyniku niedokładnego spalania drewna, zmniejszając w ten sposób emisję szkodliwych substancji.



AUTOMATYCZNE ZAMYKANIE DRZWICZEK

Drzwiczki paleniska (żeliwne z szybą ceramiczną odporną na wysokie temperatury), umożliwiają szeroki widok na płomień i zamykają się automatycznie dzięki sprężynie powrotnej.

MODELE

Piecyk KLIMA dostępny jest w obudowie ze steatytu w wersji podstawowej i/lub z podgrzewaczem.
WARM dostępny jest w obudowie z płytek ceramicznych w kolorach: bursztynowym i/lub czerwonym w wersji podstawowej i/lub z podgrzewaczem.
Oba piecyki, na rynkach gdzie dopuszczalny jest takie rozwiązanie, dostępne są także w wersji z wbudowaną wężownicą uruchamianą termicznym zaworem odprowadzającym do stosowania w instalacjach z zamkniętym zbiornikiem wyrównawczym.

KLIMA BASE

WARM BASE

KLIMA z PODGRZEWACZEM

WARM z PODGRZEWACZEM

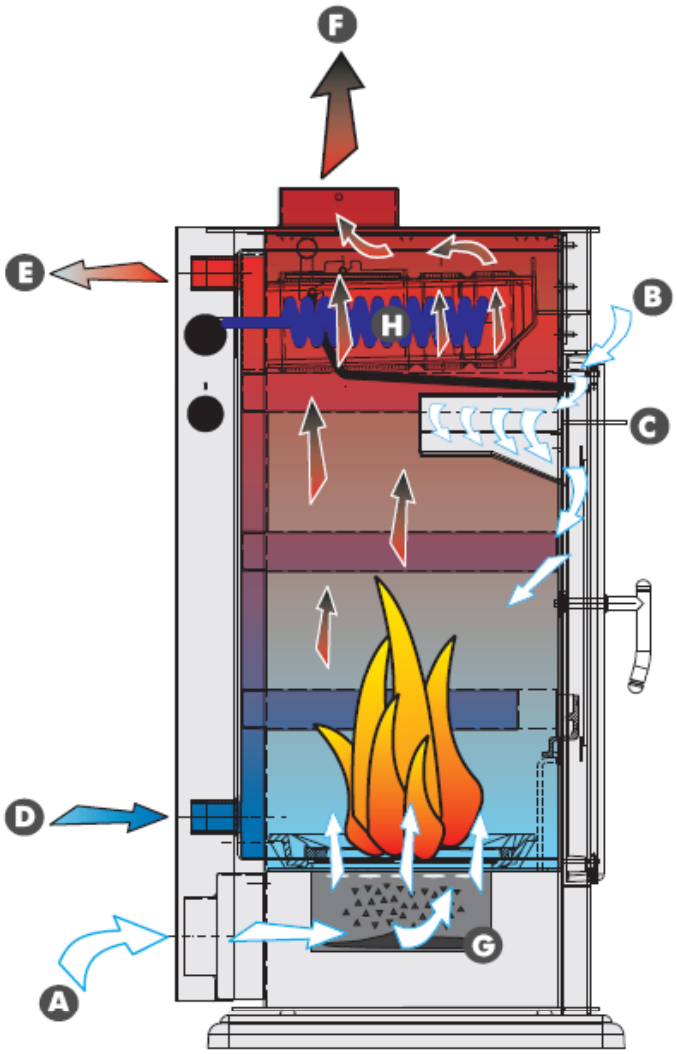
UWAGI DOTYCZĄCE PALIWA:

Piecyki KLIMA i WARM zaprojektowane są wyłącznie do spalania drewna.
Aby NIE zaburzyć funkcjonowania pieca NIE SPALAĆ innych materiałów.
Moc kaloryczna drewna zmienia się znacznie w zależności od zawartości wilgoci. Zadeklarowana moc piecyka w kW jest uzyskiwana przy spalaniu zalecanej w parametrach technicznych ilości suchego drewna, należy uważać by nie przeładowywać komory spalania.

PARAMETRY TECHNICZNE		
Moc termiczna ze spalania	21	KW
Moc użytkowa	17	kW
Moc oddawana do wody	13	kW
Moc oddawana przez promieniowanie	4	kW
Całkowita sprawność	80	%
Sprawność dla wody	60	%
Sprawność ogrzewania powietrza	20	%
Pojemność wodna	40	l
Zużycie paliwa min/maks	2/5	Kg/godz
Minimalny ciąg	12	Pa
Maksymalne ciśnienie robocze	1,5	Bar
KLIMA waga (wersja podstawowa/z podgrzewaczem)	195/215	kg
WARM waga (wersja podstawowa/z podgrzewaczem)	140/155	kg
Średnica odprowadzenia spalin	15	cm
Ogrzewana kubatura przy wydajności cieplnej do wody 35 kcal/h*m3	500	m3

- ogrzewana kubatura obliczana jest przyjmując użycie drewna opisanego w uwagach dotyczących paliwa i odpowiednią izolację budynku

BARDZO WIELE ZALEŻY RÓWNIEŻ OD SPRAWNOŚCI GRZEJNIKÓW.



A Wejście powietrza pierwotnego

B Wejście powietrza wtórnego

C Dźwignia do regulacji powietrza wtórnego

D Wejście zimnej wody

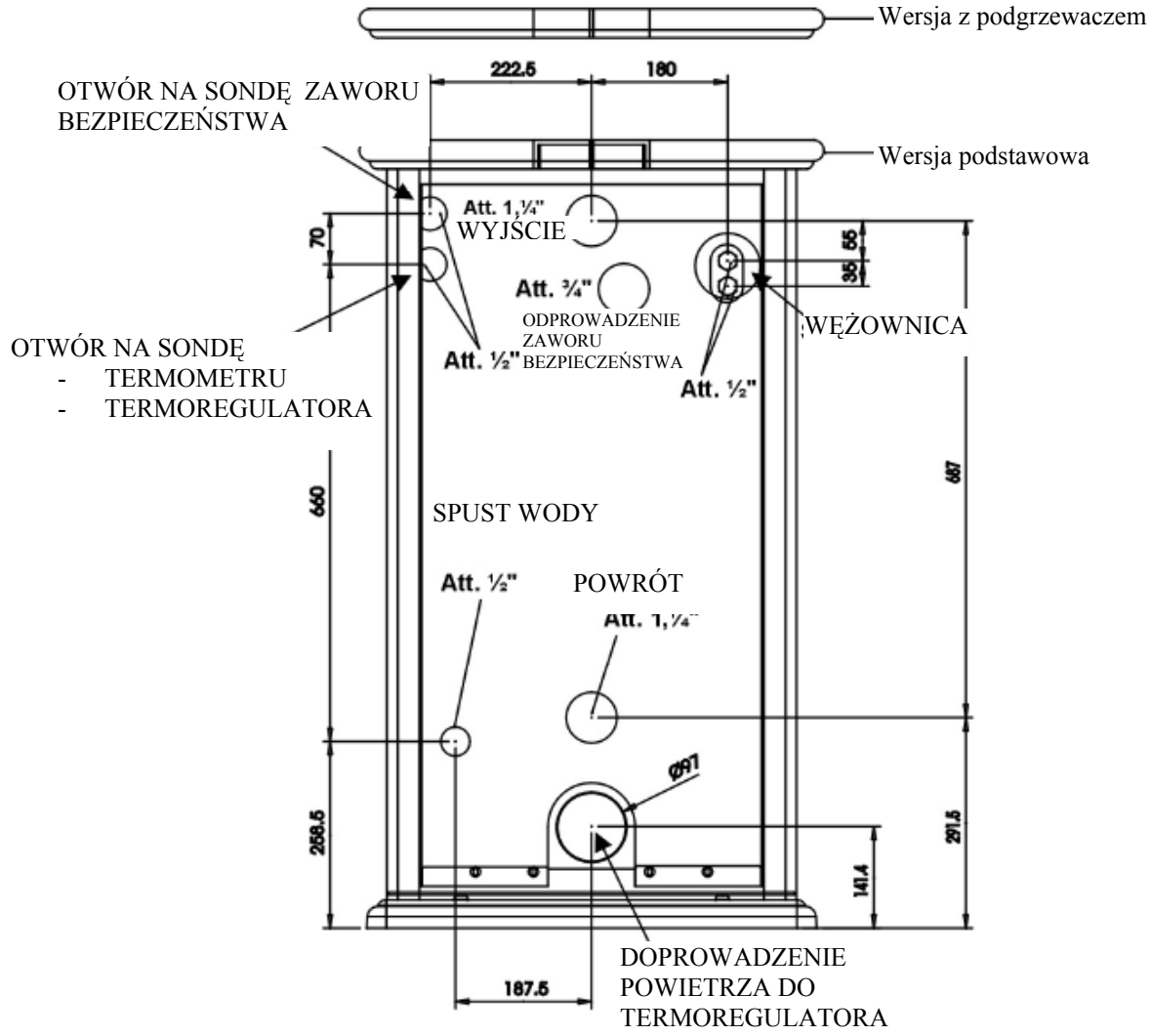
E Wyjście ciepłej wody

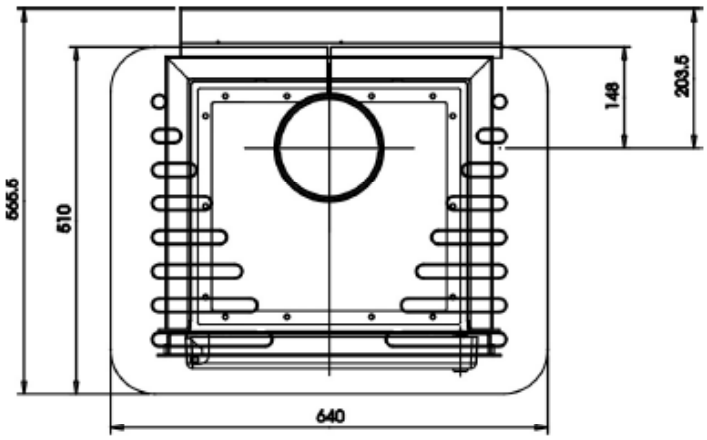
F Odprowadzenie spalin

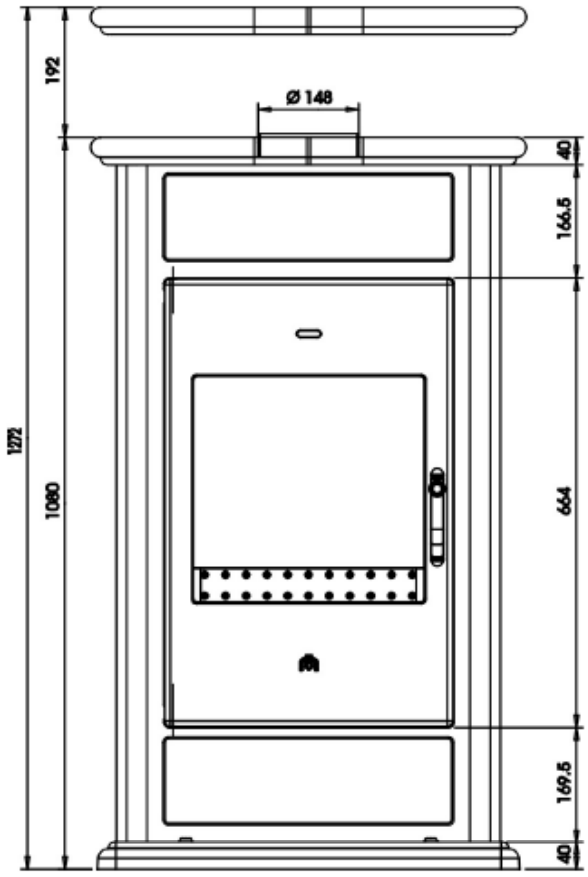
G Skrzynka na popiół

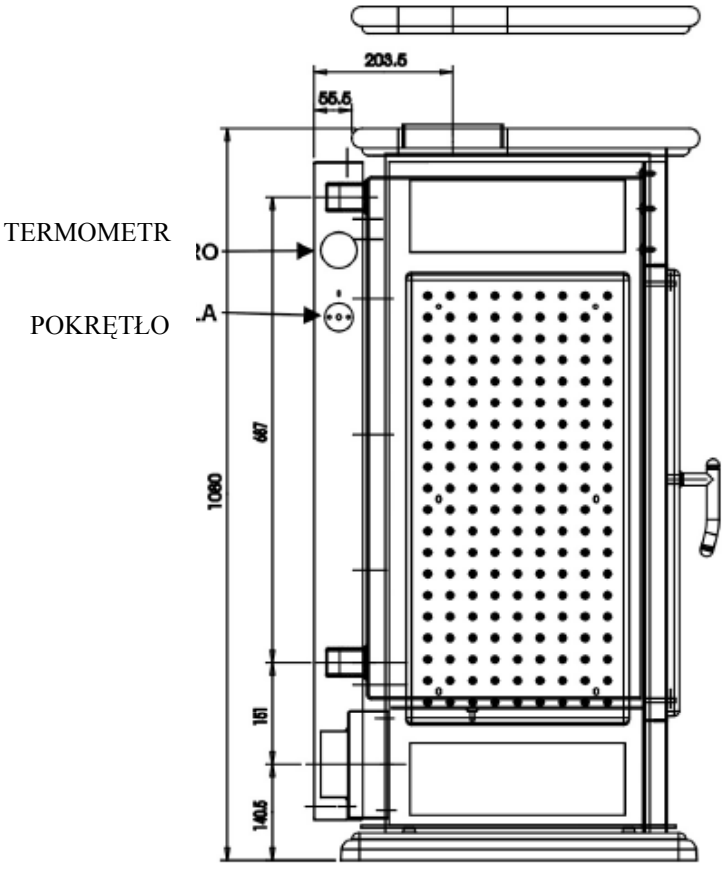
H Wężownica (tylko na zamówienie)

WYMIARY I ROZMIESZCZENIE OTWÓRÓW PRZYŁĄCZY I ODPROWADZAJĄCYCH (wymiary w mm)

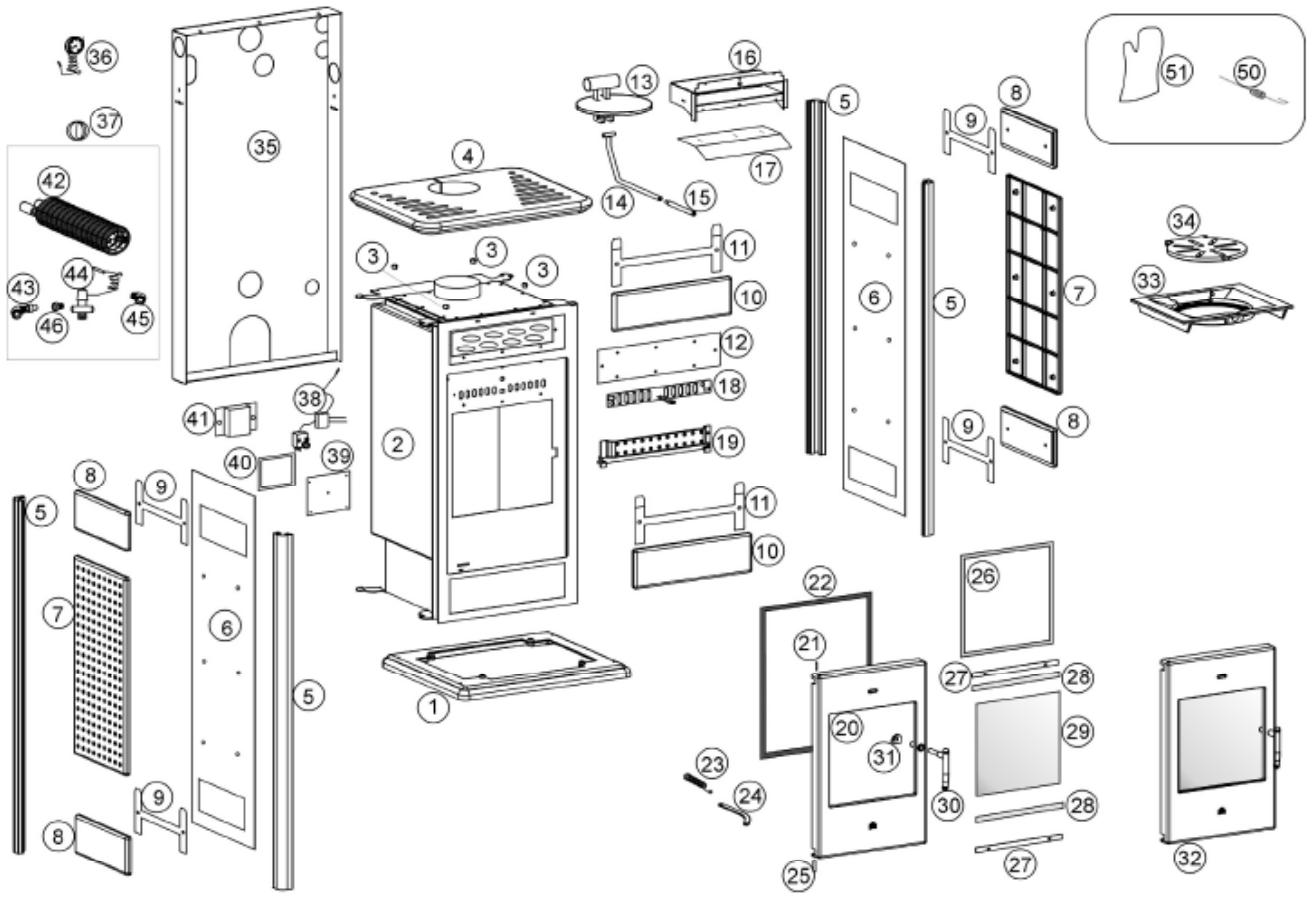





192
Ø 148
40
166.5
1272
1080
664
169.5
40


203.5
55.5
TERMOMETR
O
POKRĘTŁO
A
1080
667
151
140.5

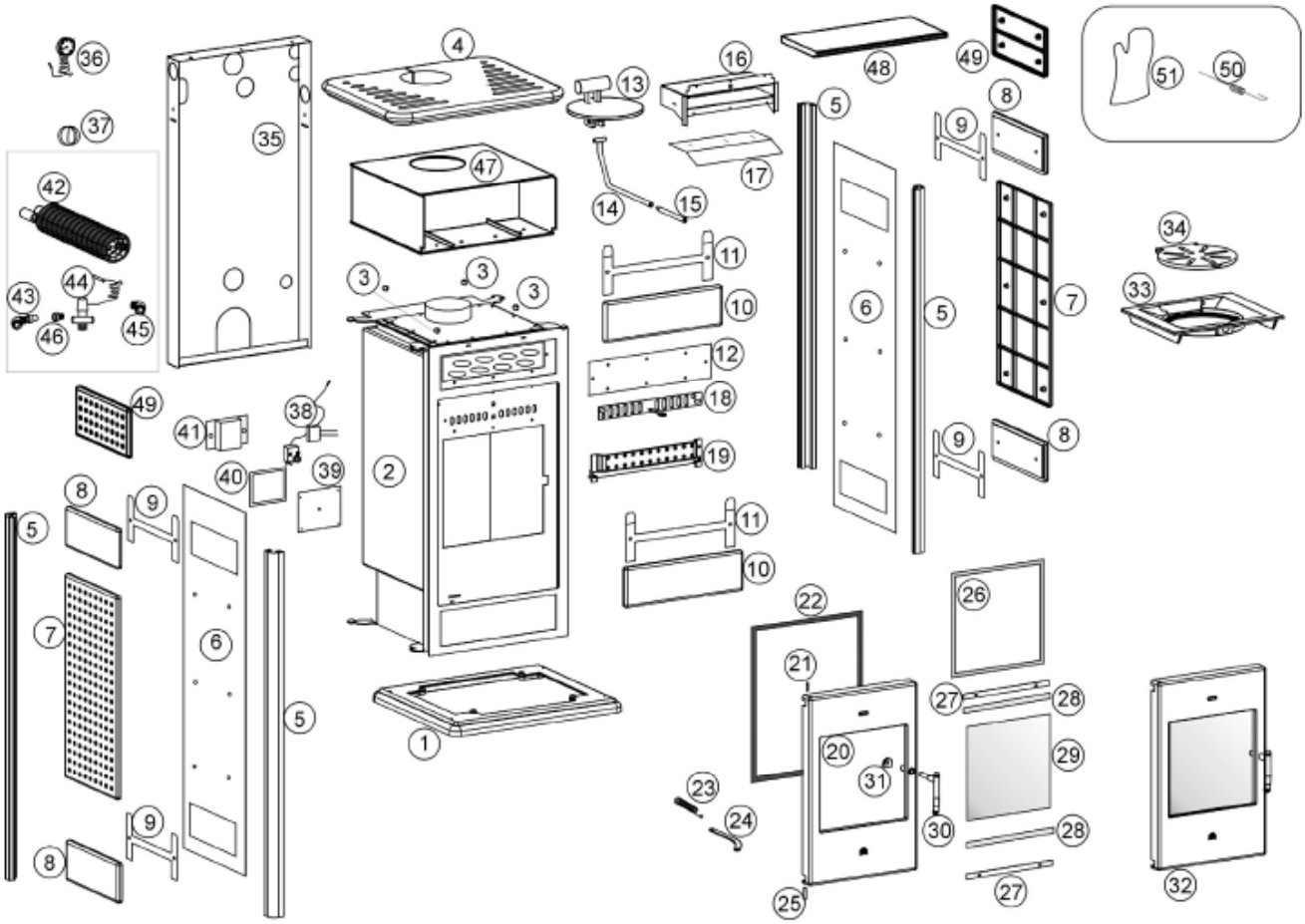
KLIMA I WARM w wersji PODSTAWOWEJ



PIEC W WERSJI PODSTAWOWEJ			KLIMA		WARM	
Wykaz części			Wersja podst.	Wersja z podgrz.	Wersja podst.	Wersja z podgrz.
Poz.	opis	Szt.	kod	kod	kod	Kod
1	Żeliwna płyta podstawy	1	292320	292320	292320	292320
2	Korpus metalowy	1	293013	294463	293013	294463
3	Elementy dystansowe do płyty górnej	4	295980	295980	295990	295990
4	Płyta górna Kamienna (steatyt) Ceramika czerwona Ceramika bursztynowa	 1 1 1	 213580	 213580	 293440 293450	 293440 293450
5	Profil aluminiowy	4	293810	293810	293810	293810
6	Panel podtrzymujący obudowę	2	293773	293773	293773	293773
7	Duża ścianka boczna z żeliwa	2	292330	292330	292330	292330
8	Płytka boczna Kamień Płytka ceramiczna czerwona Płytka ceramiczna kolor bursztynowy	 4 4 4	 292910	 292910	 292960 292960	 292960 292960
9	Wspornik mocujący płytkę boczną	4	294210	294210	294210	294210
10	Płytka przednia Kamień Płytka ceramiczna czerwona Płytka ceramiczna kolor bursztynowy	 2 2 2	 292900	 292900	 292950 292980	 292950 292980
11	Wspornik do mocowania płytki przedniej	2	293710	293710	293710	293710

PIEC W WERSJI PODSTAWOWEJ			KLIMA		WARM	
Wykaz części			Wersja podst.	Wersja z podgrz.	Wersja podst.	Wersja z podgrz.
Poz.	Opis	Szt.	kod	kod	kod	Kod
12	Płytka inspekcyjna do wymiennika	1	295570	295570	295570	295570
13	Zasuwa spalin (szyber)	1	293543	293543	293543	293543
14	Drążek szybra	1	293590	293590	293590	293590
15	Przedłużenie drążka zasuwy dymów	1	293600	293600	293600	293600
16	Komora powietrza	1	293653	293653	293653	293653
17	Deflektor	1	293700	293700	293700	293700
18	Zasuwa powietrza	1	295510	295510	295510	295510
19	Listwa	1	293790	293790	293790	293790
20	Rama drzwiczek	1	288090	288090	288090	288090
21	Górny sworzeń	1	270560	270560	270560	270560
22	Uszczelka Ø 14	1,70m	273810	273810	273810	273810
23	Sprężyna drzwiczek	1	288380	288380	288380	288380
24	Płytka zawiasów	1	288370	288370	288370	288370
25	Dolny sworzeń zawiasów	1	289060	289060	289060	289060
26	Uszczelka samoprzylepna 8x1	1,40m	188140	188140	188140	188140
27	Listwa przyszybowa	2	288390	288390	288390	288390
28	Uszczelka samoprzylepna 8x2	0,70m	173050	173050	173050	173050
29	Szyba	1	289070	289070	289070	289070
30	Rączka	1	288333	288333	288333	288333
31	Uchwyt rączki	1	369480	369480	369480	369480
32	Kompletne drzwiczki	1	295600	295600	295600	295600
33	Płaszczyzna ogniowa	1	293530	293530	293530	293530
34	Ruszt popiołów (kratka)	1	293800	293800	293800	293800
35	Ścianka tylna	1	293720	293720	293720	293720
36	Termometr wody	1	429680	429680	429680	429680
37	Gałka do regulacji powietrza pierwotnego	1	278320	278320	278320	278320
38	Termoregulator powietrza do spalania	1	429690	429690	429690	429690
39	Profil zamykający termoregulator	1	285810	285810	285810	285810
40	Uszczelka 10x2	0,60m	425810	425810	425810	425810
41	Wspornik termoregulatora	1	281120	281120	281120	281120
42	Wężownica	1		293160		293160
43	Łączniki rurowe (3 szt.)	1		290960		290960
44	Termiczny zawór bezpieczeństwa	1		276280		276280
45	Kolanko ¾ M/Ż	1		283780		283780
46	Redukcja 3/4M – 1/2Ż	1		290970		290979
50	Pogrzebacz		253970	253970	253970	253970
51	Rękawica		3360	3360	3360	3360
	Zestaw okładzin kamiennych		292850	292850		
	Zestaw płytek ceramicznych czerwonych				292880	292880
	Zestaw płytek ceramicznych bursztynowych				292890	292890

KLIMA I WARM z PODGRZEWACZEM DO POTRAW



PIEC Z PODGRZEWACZEM			KLIMA		WARM	
Wykaz części			Wersja podst.	Wersja z podgrz.	Wersja podst.	Wersja z podgrz.
Poz.	opis	Szt.	kod	kod	kod	Kod
1	Żeliwna płyta podstawy	1	292320	292320	292320	292320
2	Korpus metalowy	1	293013	294463	293013	294463
3	Elementy dystansowe do płyty górnej	4	295980	295980	295990	295990
4	Płyta górna Kamienna (steatyt) Ceramiczna czerwona Ceramiczna bursztynowa	 1 1 1	 213580	 213580	 293440 293450	 293440 293450
5	Profil aluminiowy	4	293810	293810	293810	293810
6	Panel podtrzymująca obudowę	2	293773	293773	293773	293773
7	Duża ścianka boczna z żeliwa	2	292330	292330	292330	292330
8	Płytka boczna Kamień Płytka ceramiczna czerwona Płytka ceramiczna kolor bursztynowy	 4 4 4	 292910	 292910	 292960 292960	 292960 292960
9	Wspornik mocujący płytkę boczną	4	294210	294210	294210	294210
10	Płytka przednia Kamień Płytka ceramiczna czerwona Płytka ceramiczna kolor bursztynowy	 2 2 2	 292900	 292900	 292950 292980	 292950 292980
11	Wspornik do mocowania płytki przedniej	2	293710	293710	293710	293710

PIEC W WERSJI PODSTAWOWEJ			KLIMA		WARM	
Wykaz części			Wersja podst.	Wersja z podgrz.	Wersja podst.	Wersja z podgrz.
Poz.	opis	Szt.	kod	kod	kod	Kod
12	Płytka inspekcyjna do wymiennika	1	295570	295570	295570	295570
13	Szyber	1	293543	293543	293543	293543
14	Drążek szybra	1	293590	293590	293590	293590
15	Przedłużenie drążka szybra	1	293600	293600	293600	293600
16	Komora powietrza	1	293653	293653	293653	293653
17	Deflektor	1	293700	293700	293700	293700
18	Zasuwa powietrza	1	295510	295510	295510	295510
19	Listwa	1	293790	293790	293790	293790
20	Rama drzwiczek	1	288090	288090	288090	288090
21	Górny sworzeń	1	270560	270560	270560	270560
22	Uszczelka Ø 14	1,70m	273810	273810	273810	273810
23	Sprężyna drzwiczek	1	288380	288380	288380	288380
24	Płytka zawiasów	1	288370	288370	288370	288370
25	Dolny sworzeń zawiasów	1	289060	289060	289060	289060
26	Uszczelka samoprzylepna 8x1	1,40m	188140	188140	188140	188140
27	Listwa przyszybowa	2	288390	288390	288390	288390
28	Uszczelka samoprzylepna 8x2	0,70m	173050	173050	173050	173050
29	Szyba	1	289070	289070	289070	289070
30	Rączka	1	288333	288333	288333	288333
31	Uchwyt rączki	1	369480	369480	369480	369480
32	Kompletne drzwiczki	1	295600	295600	295600	295600
33	Płaszczyzna ogniowa	1	293530	293530	293530	293530
34	Ruszt popiołów (kratka)	1	293800	293800	293800	293800
35	Ścianka tylna	1	293720	293720	293720	293720
36	Termometr wody	1	429680	429680	429680	429680
37	Gałka do regulacji powietrza pierwotnego	1	278320	278320	278320	278320
38	Termoregulator powietrza do spalania	1	429690	429690	429690	429690
39	Profil zamykający termoregulator	1	285810	285810	285810	285810
40	Uszczelka 10x2	0,60m	425810	425810	425810	425810
41	Wspornik termoregulatora	1	281120	281120	281120	281120
42	Wężownica	1		293160		293160
43	Łączniki rurowe (3 szt.)	1		290960		290960
44	Termiczny zawór odprowadzający	1		276280		276280
45	Kolanko ¾ M/Ż	1		283780		283780
46	Redukcja 3/4M – 1/2Ż	1		290970		290979
47	Podgrzewacz do potraw		293730	293730	293730	293730
48	Płytka podgrzewacza kamienna ceramiczna czerwona ceramiczna bursztynowa	 1 1 1	 292920	 292920	 292970 293000	 292970 293000
49	Mała ścianka boczna z żeliwa	2	292350	292350	292350	292350
50	Pogrzebacz		253970	253970	253970	253970
51	Rękawica		3360	3360	3360	3360
	Zestaw okładzin kamiennych		292850	292850		
	Zestaw płytek ceramicznych czerwonych				292860	292860
	Zestaw płytek ceramicznych bursztynowych				292870	292870

MONTAŻ I INSTALACJA

Jeżeli w instrukcji nie jest określone inaczej, należy postępować wg lokalnych przepisów obowiązujących w kraju instalacji, we Włoszech obowiązuje norma UNI 10683/2005, i L 46/90 oraz przepisy regionalne. W przypadku instalacji w budynkach wielomieszkaniowych, należy poprosić o zgodę administrację.

KONTROLA ZGODNOŚCI PIECYKA Z INNYMI URZĄDZENIAMI

Piecyk NIE może znajdować się w pomieszczeniu, w którym znajdują się wyciągi, urządzenia gazowe typu B i inne urządzenia które mogą wytwarzać podciśnienie w pomieszczeniu.

INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

- instalacja piecyka opalanego drewnem musi być wykonana zgodnie ze sztuką budowlaną i z zachowaniem obowiązujących NORM BEZPIECZEŃSTWA i przede wszystkim przez wykwalifikowany personel.
- zalecamy uważnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami i ogólnymi zasadami zachowania, które pozwolą na optymalne wykorzystanie piecyka
- Ponadto, z powodu odmiennych cech każdej instalacji, producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za szkody, uszkodzenia lub nieprawidłowe funkcjonowanie spowodowane brakiem zachowania poniższych instrukcji użytkowania.

UWAGA:

Piecyk jest przeznaczony do pracy wyłącznie przy zamkniętych drzwiczkach. Rozprowadzenie ciepła odbywa się jednocześnie, przez promieniowanie cieplne i konwekcję.

INSTALACJA

Piecyk jest dostarczany na podkładzie paletowym w kartonowym pudle, w pierwszej kolejności należy usunąć opakowanie, sprawdzić, czy dostarczony piecyk jest taki sam, jak ten zakupiony, i czy nie posiada uszkodzeń powstałych podczas transportu; ewentualne reklamacje muszą być przedstawione sprzedawcy (z dokumentem transportowym).
Przed ustawieniem piecyka, należy sprawdzić, czy przewód kominowy jest zdolny do odprowadzania spalin.
Aby piec działał prawidłowo, powinien zostać wypoziomowany.
Należy sprawdzić udźwig podłogi. Jeśli jest niewystarczający, konieczne będzie jej wzmocnienie. Jeśli piecyk jest instalowany na podłodze z materiału palnego, zaleca się ustawienie go na płytach izolacyjnych.

BEZPIECZNE ODLEGŁOŚCI ZAPOBIEGAJĄCE WYSTĄPIENIU POŻARU

Piecyk musi być zainstalowany z zachowaniem niniejszych warunków bezpieczeństwa:
- minimalna odległość od materiałów palnych po bokach piecyka musi wynosić 80 cm
- minimalna odległość pomiędzy tylną ścianką a materiałami palnymi musi wynosić 20 cm
- łatwopalne materiały nie mogą znajdować się przed piecykiem w odległości mniejszej niż 80 cm
- jeśli piecyk instalowany jest na podłodze z palnego materiału, musi być umieszczona pod nim płyta z materiału izolującego od ciepła, która będzie wystawała na przynajmniej 20 cm z boków i 40 cm z przodu.

Na piecyku i w odległościach mniejszych niż te bezpieczne, nie mogą być umieszczane żadne przedmioty z palnych materiałów.
W przypadku gdy piecyk podłączany jest do ściany z drewna lub innego palnego materiału, konieczne jest zaizolowanie rury odprowadzającej dymy ceramicznym włóknem lub innym materiałem o podobnych cechach.

POBÓR POWIETRZA

W pomieszczeniu, w którym ulokowany jest piecyk, musi znajdować się otwór poboru powietrza o minimalnym przekroju 200 cm2, który zagwarantuje uzupełnienie powietrza zużytego podczas procesu spalania.

ODPROWADZANIE SPALIN

System odprowadzający musi służyć wyłącznie do odprowadzania spalin z piecyka (przewód kominowy nie może być wspólny dla innych urządzeń) (patrz przykłady na rys.1-2-3-4)
Przed ustawieniem piecyka, należy sprawdzić czy przewód kominowy nadaje się do odprowadzania dymów.

Prawidłowe działanie ewentualnego starego piecyka lub kuchenki podłączonych do tego samego przewodu kominowego, nie znaczy, że nowy będzie działał prawidłowo.
Podczas instalowania piecyka opalanego drewnem, należy wziąć pod uwagę gdzie znajduje się przewód kominowy; wymiary przewodu kominowego musza być zgodne z danymi zamieszczonymi w tabeli danych technicznych w niniejszej karcie technicznej.
Zaleca się używanie przewodów kominowych zaizolowanych materiałem ognioodpornym lub ze stali inox o przekroju okrągłym, o gładkich ściankach wewnętrznych. Przekrój przewodu kominowego musi być równy na całej długości (minimalna zalecana wysokość to 4 m).
Należy przewidzieć, u podstawy komina, komorę zbiorczą na materiały stałe i ewentualne kondensaty.
Przewody kominowe będące w złym stanie technicznym, zbudowane z nieodpowiednich materiałów (azbest, stal ocynkowana, zardzewiała stal, itd... o powierzchni wewnętrznej szorstkiej i porowatej) są niedopuszczone przez prawo i uniemożliwiają prawidłowe funkcjonowanie piecyka.

Podstawowe cechy przewodu kominowego:
- odporność na temperatury spalin sięgające 450°C
- odpowiednia izolacja pozwalająca uniknąć zbierania się kondensatu
- stały przekrój, nieomal pionowy przebieg i brak załamań większych niż 45°
- przekroje wewnętrzne okrągłe; w przypadku przekroju prostokątnego maksymalny stosunek boków musi wynosić 1,5
- wewnętrzny przekrój o powierzchni równej tej podanej w karcie technicznej produktu
- podłączony do obsługi tylko jednego paleniska (piecyka lub kominka)

W przypadku starych lub zbyt dużych przewodów kominowych, zaleca się umieszczenie w nich rur ze stali inox o odpowiedniej średnicy i izolacji.
Przed zainstalowaniem piecyka należy koniecznie sprawdzić, czy przewód kominowy jest w dobrym stanie i wolny od ewentualnych osadów.

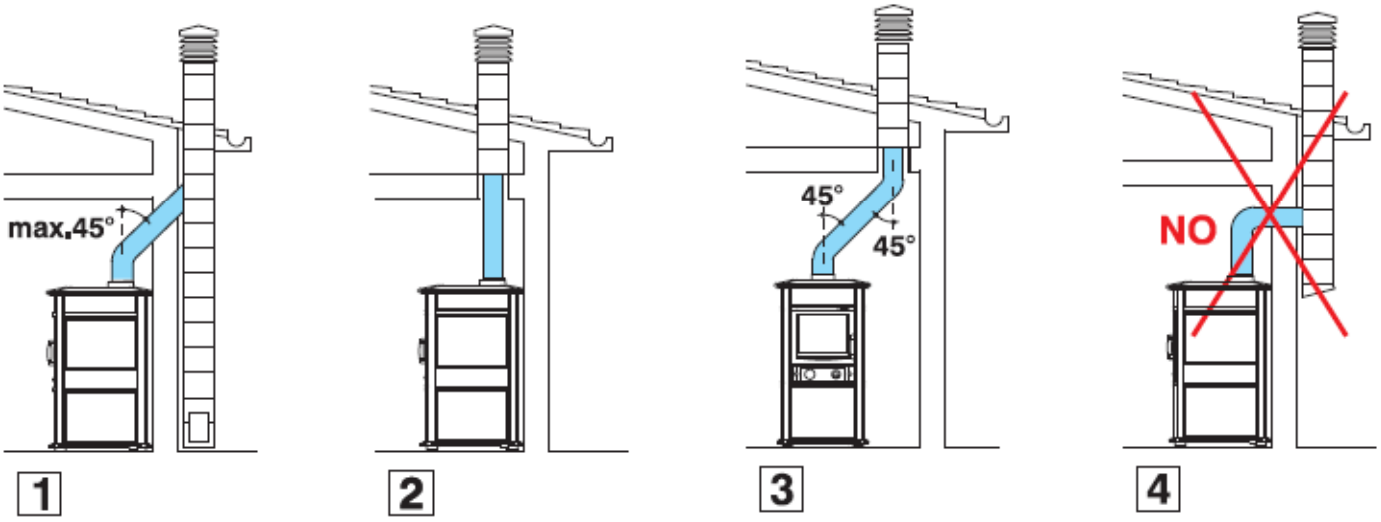
Podstawowe cechy komina:
- wewnętrzny przekrój komina u podstawy musi być taki sam jak przekrój przewodu kominowego
- przekrój wyjściowy nie może być mniejszy niż dwukrotność przekroju przewodu kominowego
- musi być położony ponad poziomem dachu i poza strefą odpływu.

Wszystkie odcinki przewodu odprowadzania spalin muszą być dostępne w celu inspekcji. W przypadku gdy jest on stały, musi posiadać drzwiczki umożliwiające czyszczenie. Jeśli kanał dymowy znajduje się na zewnątrz , musi być zaizolowany. W przypadku gdy kanał dymowy wprowadzany jest do przewodu kominowego, musi on posiadać dopuszczenie dla paliw stałych, a jeśli posiada średnicę większą niż 150mm, konieczne jest odnowienie go poprzez wprowadzenie rury i uszczelnienie odprowadzenia przy części murowanej.
Za przewód kominowy uważa się przewód, który z pomieszczenia w którym znajduje się piecyk prowadzi na dach budynku.

KANAŁ DYMOWY
Za kanał dymowy uważa się przewód, który łączy otwór odprowadzania dymów piecyka z otworem przewodu kominowego. Kanał dymowy musi być wykonany ze sztywnych rur stalowych lub ceramicznych, nie dopuszczalne są giętkie rury metalowe lub z eternitu. Należy unikać odcinków poziomych lub opadających.
Ewentualne zmiany w przekroju są dopuszczalne tylko na wyjściu z piecyka a nie na przykład na wejściu do przewodu kominowego. Nie dopuszczalne są załamania o kącie większym niż 45° (patrz rys.1,2,3,4). W punkcie złączenia przewodu stalowego z otworem odprowadzania dymów na piecyku, należy wykonać uszczelnienie z użyciem masy odpornej na wysokie temperatury.

PRZEPUSTNICA (SZYBER)
Zaleca się zainstalowanie przepustnicy (zasuwy) na kanale dymowym. Zasuwa musi być łatwo dostępna a jej położenie musi być widoczne na zewnątrz, na podstawie położenia gałki do regulacji. Zasuwa musi pozostawać nieruchomo w zadanej pozycji i nie może się automatycznie zamykać.

Zalecany sposób instalacji przedstawiono na rysunkach poniżej:



PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

PIEC NIE MOŻE DZIAŁAĆ BEZ WODY W INSTALACJI.
EWENTUALNE ROZPALENIE „NA SUCHO" SPOWODUJE USZKODZENIE PIECA.
Podłączenie do instalacji wodnej musi być wykonane przez wykwalifikowany personel, mogący wystawić zaświadczenie o zgodności z obowiązującymi normami w danym kraju.

Postępowanie z wodą

Należy dodać substancji zapobiegających zamarzaniu, korozji i osadzaniu się kamienia. W przypadku wody używanej do napełnienia i uzupełniania o twardości wyższej niż 35°F, należy zastosować stację uzdatniana, aby zmniejszyć jej twardość. Należy brać pod uwagę normy dotyczące wody w instalacjach grzewczych do użytku prywatnego.

UWAGA praktyczna

Przy podłączaniu wyjścia, powrotu i zaworów spustowych (patrz str.6) należy przewidzieć odpowiednie rozwiązania ułatwiające ewentualne późniejsze przestawienie pieca (na przykład pierwszy odcinek wykonać z rury giętkiej o długości przynajmniej 0,5m).

Podłączenie hydrauliczne

Podłączenie do instalacji hydraulicznej musi być wykonane przez wykwalifikowany personel techniczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami, oraz przy pełnym poszanowaniu niniejszej instrukcji.
Piecyk KLIMA i WARM mogą być zainstalowane do dwóch różnych rodzajów instalacji:

- instalacji w układzie otwartym (najczęściej stosowane rozwiązanie); z otwartym naczyniem wyrównawczym
- instalacja w układzie zamkniętym (możliwa tylko z piecykami Klima CS i Warm CS): z zamkniętym naczyniem wyrównawczym.

Podłączenie piecyka do instalacji otwartej:

W celu podłączenia piecyków Klima i Warm do otwartego naczynia wyrównawczego, muszą być spełnione następujące warunki:

- zbiornik wyrównawczy musi być umieszczony na wysokości co najmniej 3 metrów od najwyższego punktu ostatniego grzejnika lub 2-3 metry nad piecykiem, jeśli zastosowany wymiennik płytowy.
- Wysokość na jakiej umieszczony jest zbiornik musi umożliwiać wytworzenie ciśnienia większego, niż ciśnienie wytwarzane przez pompę cyrkulacyjną.
- Rura bezpieczeństwa do zbiornika wyrównawczego musi posiadać odprowadzenie wolne, bez kurków zamykających.
- Rura bezpieczeństwa do zbiornika wyrównawczego nie może mieć średnicy mniejszej niż 28mm
- Rura doprowadzająca (do napełniania) musi być wolna, bez kurków i załamań.
- Maksymalne ciśnienie robocze nie może być wyższe niż 1,5m

- Ciśnienie podczas próbnego uruchomienia powinno wynosić 3 bary
- Nie napełniać instalacji bezpośrednio wodą z sieci, ponieważ jej ciśnienie może być wyższe niż ciśnienie do przewidziane dla próbnego uruchomienia piecyka.

Napełnianie piecyka i instalacji musi odbywać się przez otwarty zbiornik wyrównawczy poprzez naturalny spadek wody, przez rurę doprowadzającą (o średnicy nie mniejszej niż 18mm).

Podłączyć do rur spustu odprowadzenia termicznego zaworu bezpieczeństwa (VST) i ciśnieniowego (VS).
- należy obowiązkowo zamontować przed urządzeniem i całym obwodem elektrycznym piecyka liniowy wyłącznik różnicowy, ponadto obowiązkowe jest podłączenie pompy, zaworu i części metalowych piecyka do uziemienia.

Zachowanie norm dotyczących podłączenia do uziemienia decyduje o bezpieczeństwie osób.

- podczas tej fazy należy otworzyć wszystkie zawory odpowietrzające grzejników aby uniknąć gromadzenia się powietrza w instalacji, które zakłóciłoby prawidłowe krążenie wody.

Podłączenie piecyka do instalacji zamkniętej:
Aby umożliwić montaż piecyków Klima CS i Warm CS do instalacji z zamkniętym naczyniem wyrównawczym, piecyk musi być wyposażony w wężownicę do chłodzenia z termicznym zaworem odprowadzającym.
Należy używać koniecznie zestawów EDILKAMIN, zależnie od typu; Kit 5 bez wytwarzania CWU (kod 280590), Kit 6 z wytwarzaniem CWU (kod 280600)
- maksymalne ciśnienie robocze nie powinno być wyższe niż 1,5 bara
- ciśnienie podczas próbnego uruchomienia powinno wynosić 3 bary
- Nigdy nie napełniać instalacji wodą z sieci, ponieważ mogłaby mieć ona ciśnienie wyższe niż ciśnienie przewidziane dla próbnego uruchomienia
- Nigdy nie rozpalać ognia w piecyku (nawet na próbę), jeśli instalacja nie jest napełniona wodą; mogłoby to spowodować nieodwracalne uszkodzenie piecyka.
- Próba szczelności instalacji przeprowadzana jest przy otwartym zbiorniku wyrównawczym
- Na obiegu ciepłej wody sanitarnej zaleca się zainstalowanie zaworu bezpieczeństwa o zadziałaniu na 6 bar do odprowadzenia nadmiaru wody zgromadzonej w wymienniku.
- Wszystkie elementy instalacji (cyrkulator, wymiennik, zawory, itd.) należy umieścić w miejscach łatwo dostępnych, aby ułatwić przeprowadzenie konserwacji tych urządzeń
- Producent i sprzedawca urządzenia odpowiadają za prawidłowe działanie piecyka tylko w przypadku podłączenia zgodnie z dokumentacją dostarczoną z produktem
- Należy ocenić, czy konieczne jest zainstalowanie dodatkowego naczynia wyrównawczego w instalacji.

W celu szybszego i pewniejszego zainstalowania piecyków firma EDILKAMIN proponuje zastosowanie zestawów:
- Kit 1-2-3 do instalacji Klima i Warm z otwartym zbiornikiem wyrównawczym
- Kit 5-6 do instalacji Klima CS i Warm CS z zamkniętym zbiornikiem wyrównawczym.

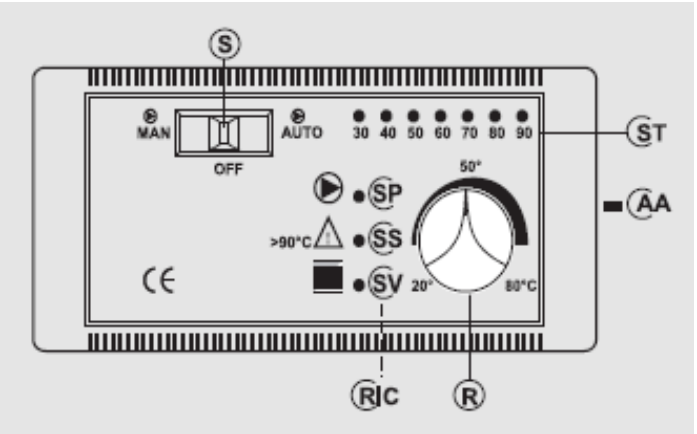
Wybór zestawu instalacyjnego zależy od typu instalacji którą chcemy wykonać.

REGULATOR ELEKTRONICZNY

WAZNE INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

Podłączenia, uruchomienie i kontrola działania muszą być wykonane przez wykwalifikowany personel, umiejący wykonać podłączenia zgodnie z obowiązującymi normami oraz w całkowitej zgodzie z niniejszą instrukcją.

Zachowanie norm dotyczących podłączenia do uziemienia decyduje o bezpieczeństwie osób.
Należy obowiązkowo zamontować przed urządzeniem i całym obwodem elektrycznym termokominka liniowy wyłącznik różnicowy, ponadto należy obowiązkowo podłączyć do uziemienia pompę, zawór i metalowe części piecyka.



Legenda:
AA wyłącznik alarmu dźwiękowego
R regulator otwarcia zaworu trójdrożnego (KIT1-3-5-6)
R regulator działania cyrkulatorów (KIT2)
RIC wewnętrzna regulacja pompy
S przełącznik MAN-OFF-AUTO
SP kontrolka pompy
SS kontrolka przekroczenia temperatury
ST skala temperatury
SV kontrolka zaworów trójdrożnych (KIT1-3-5-6)
SV regulator cyrkulatorów (KIT 2)

Dane techniczne		
Zasilanie (+15-10%)	Vac	230
Stopień ochrony	IP	40
Temperatura otoczenia min/max	°C	0 - +50
Długość sondy	m	1,2
Termometr	°C	30-90
Zdolność przewodzenia prądu styków cyrkulatora, maks.	W	400
Wydajność styków zaworu trójdrożnego maks.	W	250
Bezpiecznik	mA	315

Regulator elektroniczny umożliwia monitorowanie warunków działania i jest wyposażony w:
- przełącznik MAN-OFF-AUTO (S)
- skalę temperatury (ST)
- alarm dźwiękowy (AA)
- regulator otwarcia zaworu trójdrożnego (R) (KIT1-3)
- regulator działania cyrkulatorów (R) (KIT2)
- wewnętrzną regulację pompy (RIC)
- kontrolkę zaworu trójdrożnego (SV) (KIT1-KIT3)
- kontrolkę regulatora cyrkulatorów (SV) (KIT2)
- kontrolkę przekroczenia temperatury (SS)
- kontrolkę pompy (SP)

Działanie:

Urządzenia kontrolne:
- termometr

Urządzenia zabezpieczające (system alarmu dźwiękowego):
- alarm dźwiękowy (AA)

- alarm przekroczenia temperatury (SS)

System ten interweniuje kiedy temperatura wody przekracza 90°C i ostrzega, że należy przerwać dostarczanie paliwa do paleniska. Działanie alarmu dźwiękowego może być wyłączone za pomocą przełącznika (AA); jednakże pozostaje aktywna funkcja alarmowa kontrolki przekroczenia temperatury (SS).
Aby przywrócić początkowe warunki, po zredukowaniu temperatury wody w termokominku, należy ponownie włączyć przełącznik (AA).

Urządzenie zasilania (system cyrkulacji):
- przełącznik MAN-OFF-AUTO (S)
- kontrolka pompy (S)

W trybie ręcznym pompa działa bez przerwy, w trybie OFF pompa jest wyłączona; w trybie AUTO pompa jest włączana kiedy woda osiąga żądaną temperaturę ustawioną za pomocą wewnętrznej regulacji (RIC) od 20-80°C (sterowanie jest wstępnie ustawione na 20°C)

Urządzenie funkcyjne (system regulacji):
- regulacja (R) do otwierania zaworu trójdrożnego
- kontrolka (SV) działania zaworu trójdrożnego

Kiedy temperatura wody osiąga zaprogramowaną na regulatorze wartość, zawór trójdrożny przesyła ją do grzejników i kontrolka działania (SV) zapala się.
W momencie, kiedy temperatura wody spada poniżej zaprogramowanego poziomu, , system regulacji otwiera obwód elektryczny, zawór trójdrożny wysyła wodę bezpośrednio do termokominka

Uwaga: Podczas normalnego działania, należy sprawdzać czy kontrolki (SV) i (SP) są zapalone.

Umiejscowienie: Regulator elektroniczny musi być zainstalowany w pobliżu termokominka.
Sonda urządzeń funkcyjnych, zabezpieczających i kontrolnych musi być umieszczona bezpośrednio na kominku lub na rurze wyjściowej w odległości do 5 cm od termokominka i przed jakimkolwiek elementem odbiorczym.
Sonda musi być umieszczona w studzience.

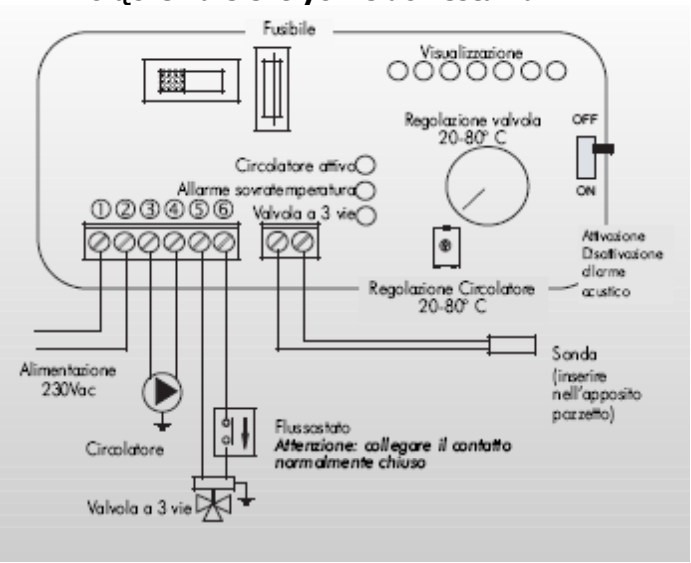
Montaż: Prawidłowy montaż regulatora elektronicznego należy przeprowadzić w następujący sposób: poluzować śruby mocujące i zdjąć pokrywę, umieścić na ścianie i przymocować za pomocą płytek dostarczonych z urządzeniem; następnie wykonać uważnie podłączenia jak pokazano na schemacie, rozprowadzić przewody w rurkach zgodnych z obowiązującymi normami; następnie zamontować pokrywę i dokręcić śrubę.

Wszystkie te operacje muszą być wykonane przy odłączonym zasilaniu elektrycznym i przy przełączniku (S) AUTO-OFF-MAN w pozycji OFF>

W celu podłączenia zaworu trójdrożnego podłączyć przewód brązowy (faza) i przewód niebieski (zero) odpowiednio do zacisków 5 i 6 regulatora. Przewód żółto-zielony podłączany jest do uziemienia.

Aby dokonać prawidłowego podłączenia regulatora do instalacji, należy stosować się do **instrukcji montażu załączonych do urządzenia.**

Połączenia elektryczne do zestawu KIT 1

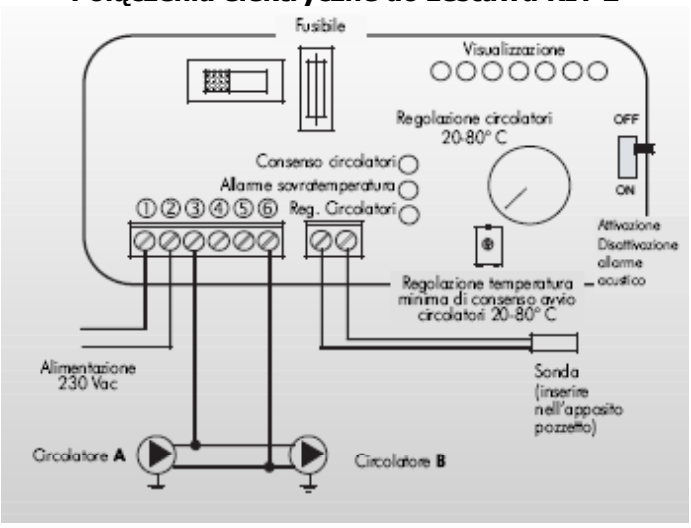


Legenda:
Fusibile – bezpiecznik
Visualizzazione – wyświetlanie
Regolazione valvola – regulacja zaworu
Circolatore attivo – wskaźnik pracy pompy
Allarme sovratemperatura – alarm przegrzania wody
Valvola a 3 vie – zawór trójdrożny
Attivazione, disattivazione d'allarme acustico – włączenie, wyłączenie alarmu dźwiękowego
Regolazione circolatore – regulacja cyrkulatora
Sonda (da inserire nell'apposito pozzetto) – sonda (umieścić w odpowiednim zbiorniczku)
Alimentazione – zasilanie
Circolatore – cyrkulator
Valvola a 3 vie – zawór trójdrożny
Flussostato - regulator przepływu
Attenzione: collegare il contatto normalmente chiuso – uwaga podłączyć styk normalnie zamknięty

DZIAŁANIA NA PRZEŁĄCZNIKU

Wyłącznik OFF	Całkowicie wyłączony
Wyłącznik MAN	Ciągła praca pompy/ zawór wg ustawienia pokrętła
Wyłącznik AUTO	Ciągła praca pompy/ zawór wg ustawienia pokrętła
Wybór alarmu	W poz. OFF wyłączona jest sygnalizacja dźwiękowa

Połączenia elektryczne do zestawu KIT 2

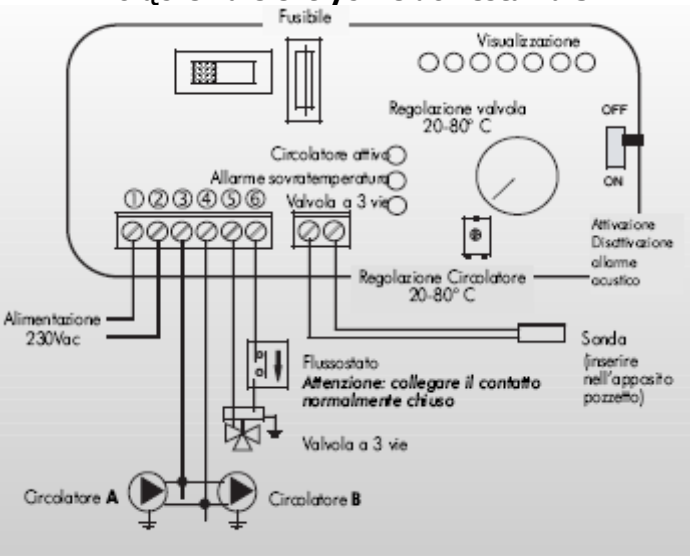


Legenda:
Fusibile – bezpiecznik
Visualizzazione – wyświetlanie
Regolazione circolatori – regulacja pracy pomp
Consenso circolatori – działanie cyrkulatorów
Allarme sovratemperatura – alarm przegrzania
Reg. circolatori – regulator cyrkulatorów
Attivazione, disattivazione d'allarme acustico – włączenie, wyłączenie alarmu dźwiękowego
Regolazione temperatura minima del consenso avvio circolatori – ustawienie temperatury uruchomienia cyrkulatorów
Sonda (da inserire nell'apposito pozzetto) – sonda (umieścić w odpowiednim zbiorniczku)
Alimentazione – zasilanie
Circolatore – cyrkulator

DZIAŁANIA NA PRZEŁĄCZNIKU

Wyłącznik OFF	Całkowicie wyłączony
Wyłącznik MAN	Praca pompy przy min. ustawionej temp. / zawór pokrętłem
Wyłącznik AUTO	Praca pompy wg ustawienia/ zawór wg ustawienia
Wybór alarmu	W poz. OFF wyłączona jest sygnalizacja dźwiękowa

Połączenia elektryczne do zestawu 3



Legenda:
Fusibile – bezpiecznik
Visualizzazione – wyświetlanie
Regolazione valvola – regulacja zaworu
Circolatore attivo – cyrkulator aktywny
Allarme sovratemperatura – alarm przegrzania
Valvola a 3 vie – zawór trójdrożny
Attivazione, disattivazione d'allarme acustico – włączenie, wyłączenie alarmu dźwiękowego
Regolazione circolatore – regulacja cyrkulatora
Sonda (da inserire nell'apposito pozzetto) – sonda (umieścić w odpowiednim zbiorniczku)
Alimentazione – zasilanie
Circolatore – cyrkulator
Valvola a 3 vie – zawór trójdrożny
Flussostato - regulator przepływu
Attenzione: collegare il contatto normalmente chiuso – uwaga podłączyć styk normalnie zamknięty

DZIAŁANIA NA PRZEŁĄCZNIKU

Wyłącznik OFF	Całkowicie wyłączony
Wyłącznik MAN	Pompa cały czas/ zawór wg ustawienia pokrętła
Wyłącznik AUTO	Pompa wg ustawienia / zawór wg ustawienia pokrętła
Wybór alarmu	W poz. OFF wyłączona jest sygnalizacja dźwiękowa

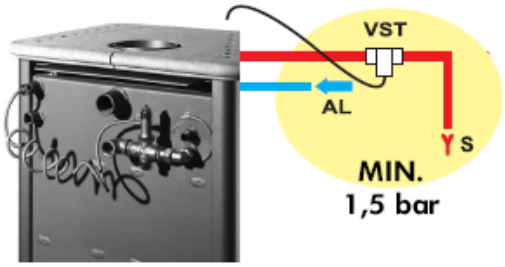
INFORMACJE DOTYCZĄCE TERMOPIECYKÓW

TYLKO PIECYKI Z WĘŻOWNICĄ ZAŁĄCZANĄ PRZEZ TERMICZNY ZAWÓR ODPROWADZAJĄCY MOGĄ BYĆ INSTALOWANE W INSTALACJACH Z ZAMKNIĘTYM NACZYNIEM WYRÓWNAWCZYM

W instalacjach z zamkniętym zbiornikiem wyrównawczym:

- **Za prawidłową realizację instalacji odpowiada instalator, który musi wziąć pod uwagę obowiązujące normy**
- **Cała instalacja musi być wykonana przez wykwalifikowany personel**

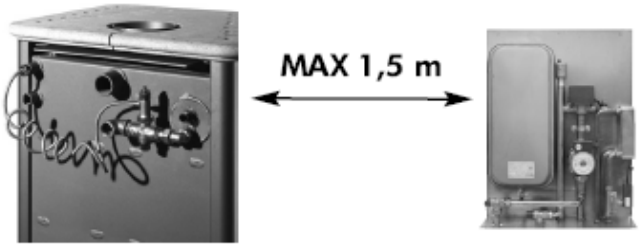
Szczegół podłączenia zaworu bezpieczeństwa



- **zawór musi być podłączona do obwodu chłodzącego z minimalnym ciśnieniem 1,5 bara**

AL = zasilanie wężownicy, zawsze z minimalnym ciśnieniem 1,5 bara

---



- **zestaw 5 lub 6 musi być zainstalowany w odległości maksymalnie 150 cm od termopiecyka**

- Należy zainstalować zawór bezpieczeństwa ciśnieniowego, w odległości maksymalnie 50 cm od piecyka. Zawór jest dostarczany przez EDILKAMIN

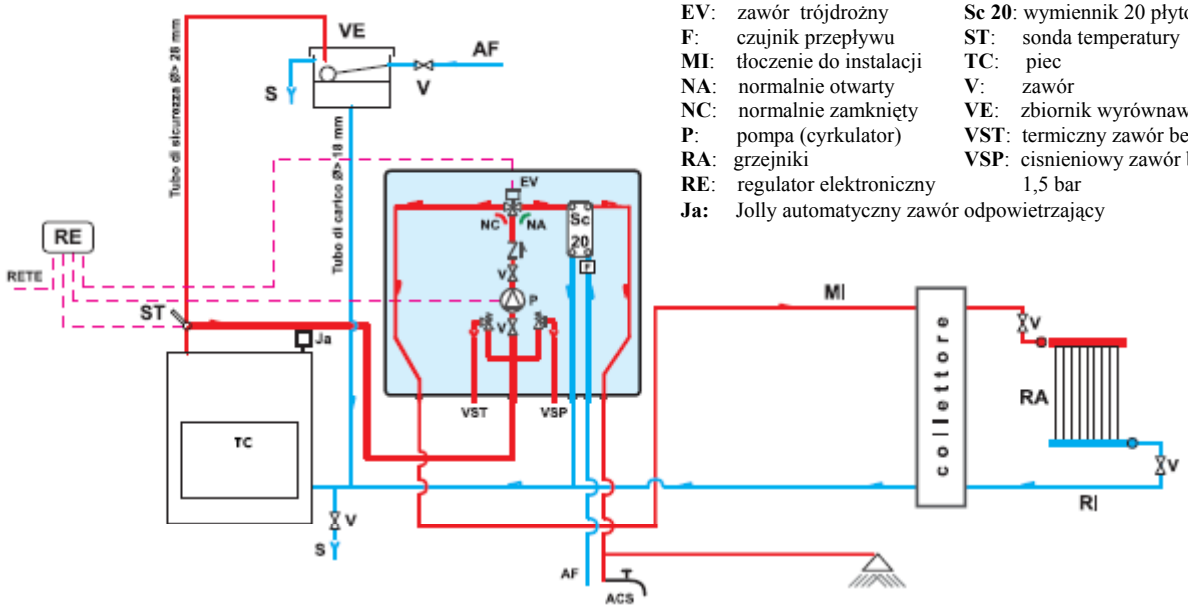
ILE LITRÓW?

- w instalacji musi znajdować się dodatkowe naczynie wzbiorcze o pojemności zależnej od ilości wody w samej instalacji.

Co 12 miesięcy **- zawory bezpieczeństwa muszą być kontrolowane przez wykwalifikowany personel przynajmniej raz w roku**

SCHEMATY INSTALACJI Z OTWARTYM ZBIORNIKIEM WYRÓWNAWCZYM

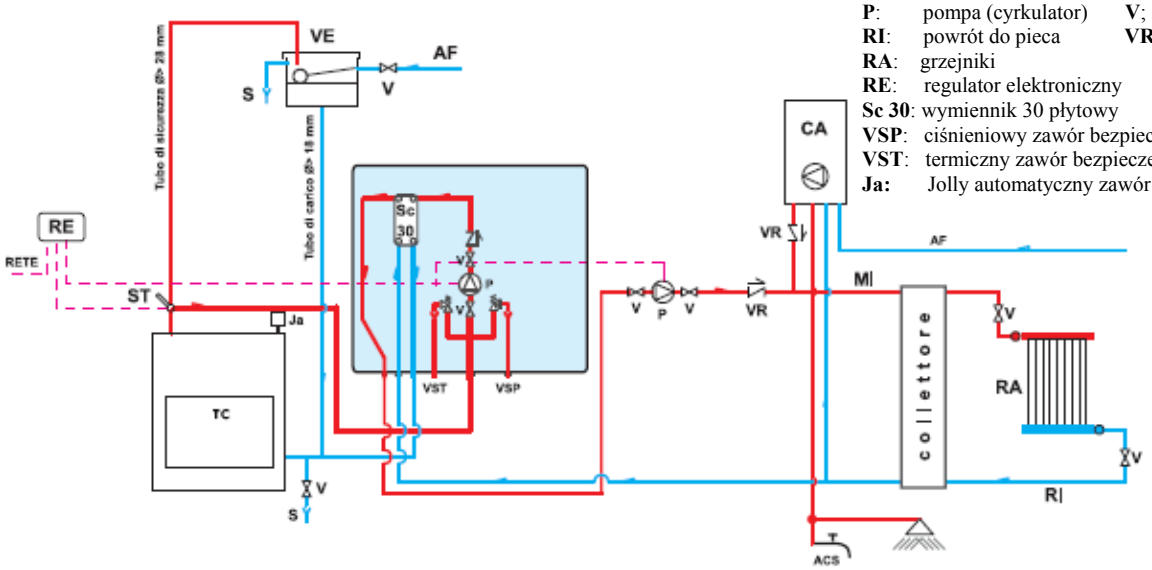
ZESTAW 1 SCHEMAT INSTALACJI PIECA Z PRODUKCJĄ CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ



LEGENDA

ACS:	ciepła woda użytkowa	**RI**:	powrót do pieca
AF:	zimna woda	**S**:	odprowadzenie
EV:	zawór trójdrożny	**Sc 20**:	wymiennik 20 płytowy
F:	czujnik przepływu	**ST**:	sonda temperatury
MI:	tłoczenie do instalacji	**TC**:	piec
NA:	normalnie otwarty	**V**:	zawór
NC:	normalnie zamknięty	**VE**:	zbiornik wyrównawczy otwarty
P:	pompa (cyrkulator)	**VST**:	termiczny zawór bezpieczeństwa
RA:	grzejniki	**VSP**:	cisnieniowy zawór bezpieczeństwa 1,5 bar
RE:	regulator elektroniczny		
Ja:	Jolly automatyczny zawór odpowietrzający		

ZESTAW 2 SCHEMAT INSTALACJI PIECA BEZ PRODUKCJI CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ + Kocioł ścienny



LEGENDA

RETE: sieć

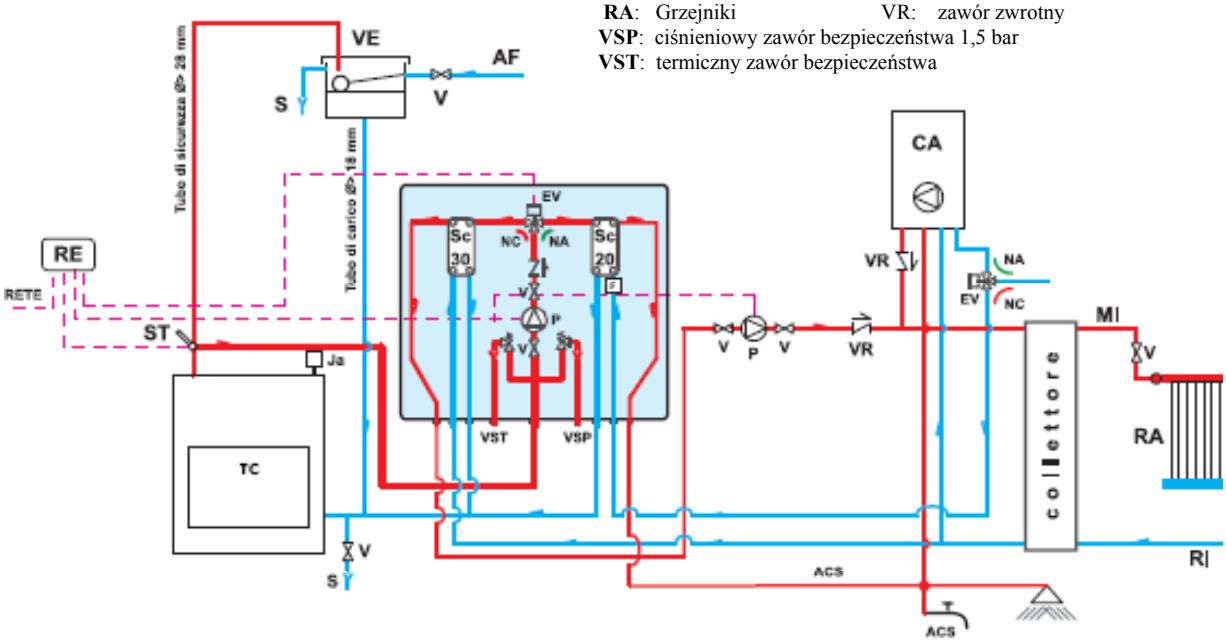
AF:	zimna woda	**S**:	odprowadzenie
CA:	kocioł ścienny	**ST**:	sonda temperatury
MI:	tłoczenie do instalacji	**TC**:	Piec
P:	pompa (cyrkulator)	**V**;	zawór
RI:	powrót do pieca	**VR**:	zawór zwrotny
RA:	grzejniki		
RE:	regulator elektroniczny		
Sc 30:	wymiennik 30 płytowy		
VSP:	ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa 1,5 bar		
VST:	termiczny zawór bezpieczeństwa		
Ja:	Jolly automatyczny zawór odpowietrzający		

ZESTAW 3
SCHEMAT INSTALACJI PIECA Z PRODUKCJĄ CIEPŁEJ WODY UŻYTKOWEJ + Kocioł ścienny

LEGENDA

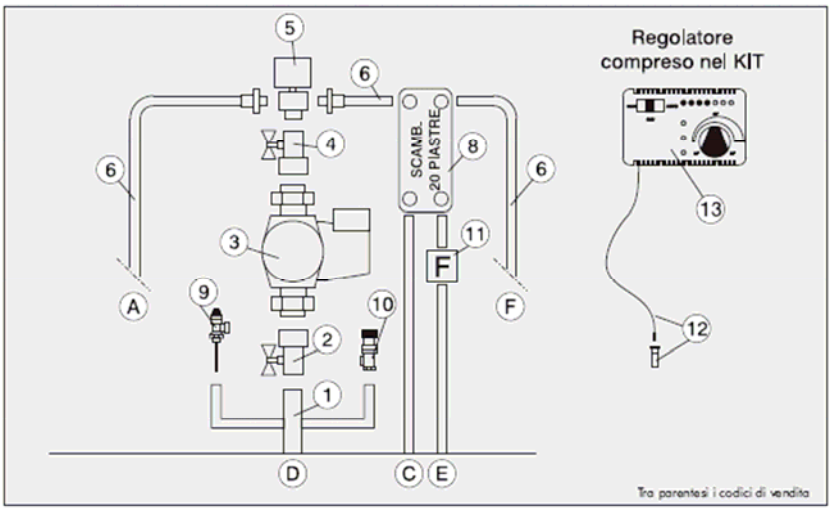
RETE: sieć
ACS: ciepła woda użytkowa
AF: zimna woda
CA: kocioł ścienny
EV: zawór trójdrożny
F: regulator przepływu
MI: tłoczenie do instalacji
P: pompa (cyrkulator)
RA: Grzejniki
VSP: ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa 1,5 bar
VST: termiczny zawór bezpieczeństwa

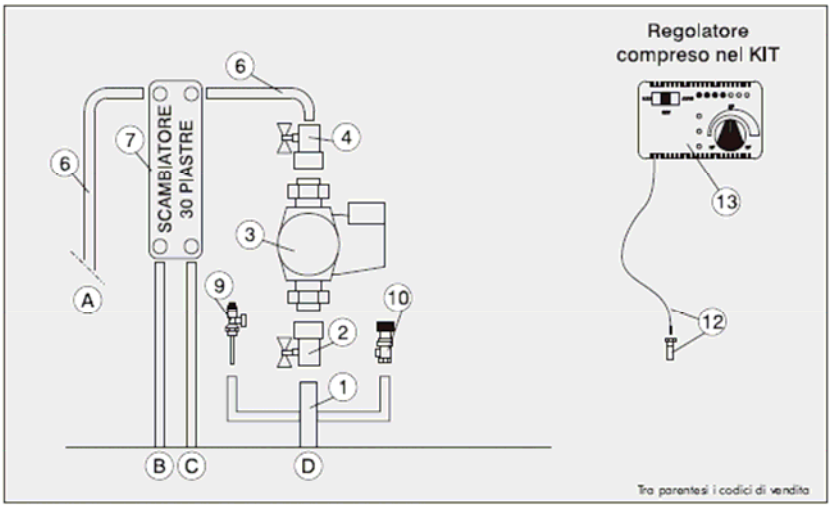
RE: regulator elektroniczny
RI: powrót do pieca
S: odprowadzenie
Sc 20:wymiennik 20 płytowy
Sc 30: wymiennik 30 płytowy
TC: Piec
V; zawór
VE: naczynie wyrównawcze otwarte
VR: zawór zwrotny

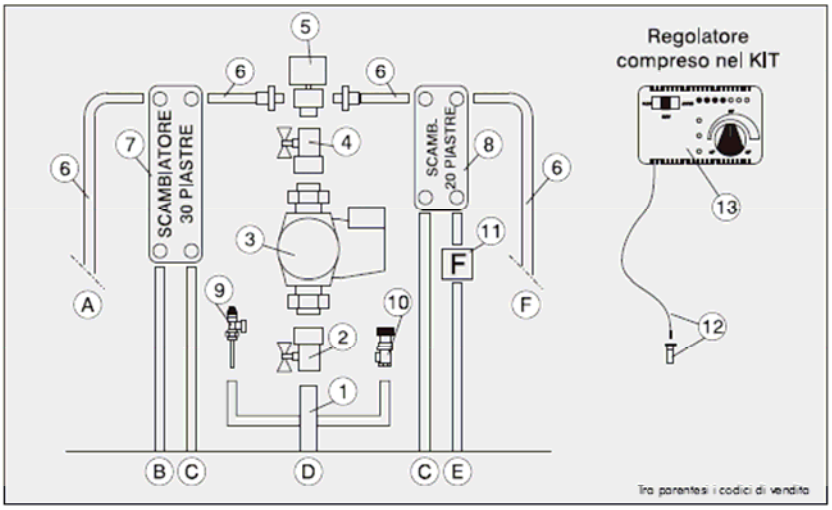


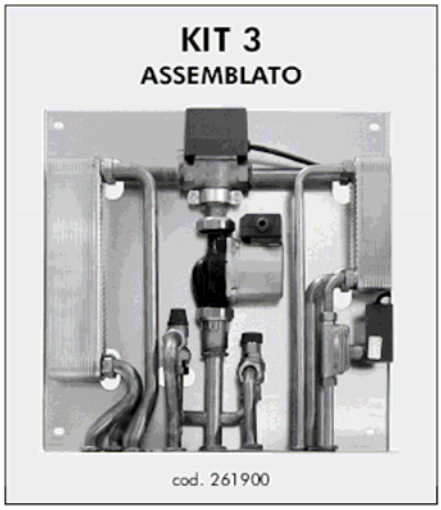
Zestawy instalacyjne Z OTWARTYM ZBIORNIKIEM WYRÓWNAWCZYM

Zestawy te zostały stworzone, żeby ułatwić zadanie instalatorom podczas montażu termopiecyków i zawierają wszystkie komponenty potrzebne do prawidłowego montażu produktu.
NB: osprzęt wchodzący w skład zestawu musi być odpowiednio zabezpieczony przed promieniowaniem cieplnym termopiecyka, za pomocą mat izolacyjnych.









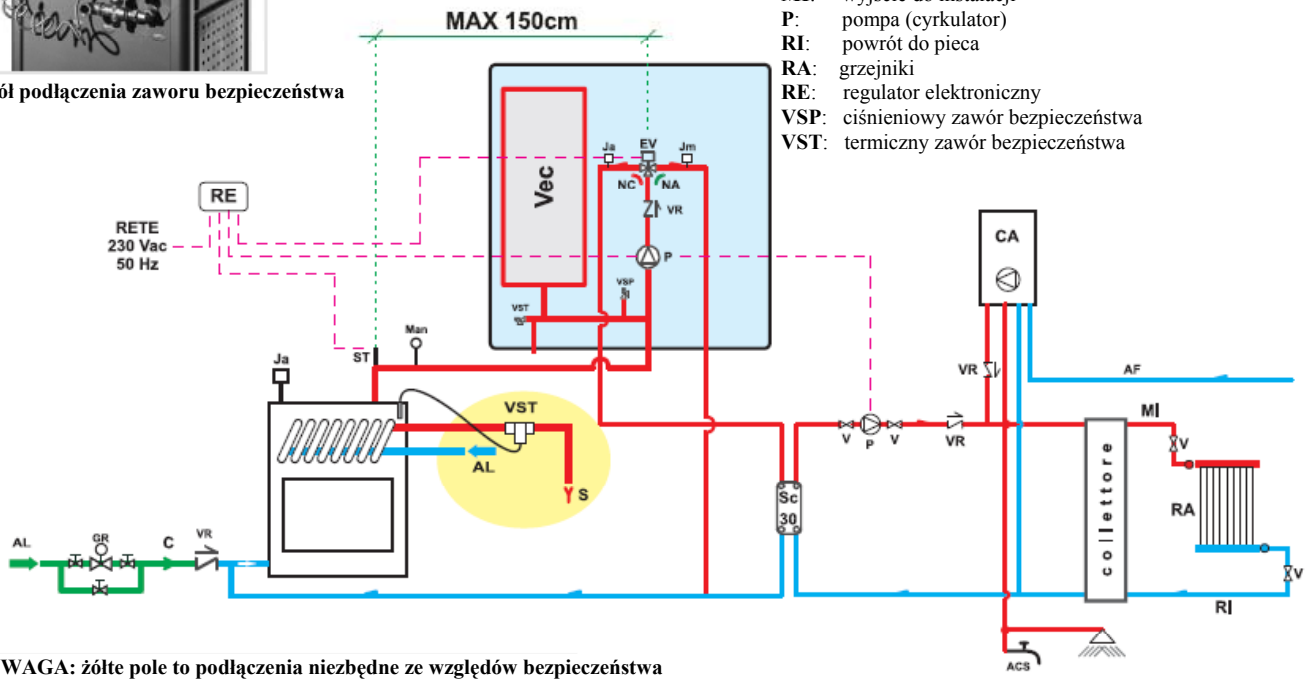
1	Kolektor mosiężny 1" M-Ż	9	Termiczny zawór bezpieczeństwa ¾ " (72940)	A	Wyjście do instalacji ¾"
2	Zawór kulowy 1"			B	Powrót z instalacji ¾"
3	Cyrkulator ze złączami 1"½(219660)	10	Zawór bezpieczeństwa 1,5 bar ¾" (143260)	C	Powrót do piecyka ¾"
4	Zawór zwrotny 1" (261910)			D	Doprowadzenie z piecyka 1"
5	Elektrozawór trójdrożny 1" M-Ż (143330)	11	Czujnik przeplywu (220830)	E	Zimna woda użytkowa ½"
6	Miedziana złączka rurowa	12	Studzienka do termometru ½" + sonda (175960)	F	Ciepła woda użytkowa ½"
7	Wymiennik 30 płytowy do wymiany z obiegiem kotła gazowego (216620)	13	Regulator elektroniczny(220780)		
8	Wymiennik 20 płytowy do wytwarzania ciepłej wody użytkowej (205270)				

Schematy podłączenia do instalacji z ZAMKNIĘTYM NACZNIEM WYRÓWNAWCZYM

ZESTAW 5
Instalacja wodna tylko do ogrzewania

zczegół podłączenia zaworu bezpieczeństwa

LEGENDA
RETE: sieć
AL: sieciowe zasilanie wodne
C: napełnianie/uzupełnianie
EV: elektrozawór trójdrożny
NA: normalnie otwarty
NC: normalnie zamknięty
GR: zespół napełniania
Ja: Jolly zawór automatycznego odpowietrzania
Jm: Jolly zawór ręcznego odpowietrzania
MAN: Manometr
MI: wyjście do instalacji
P: pompa (cyrkulator)
RI: powrót do pieca
RA: grzejniki
RE: regulator elektroniczny
VSP: ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa
VST: termiczny zawór bezpieczeństwa
S: spust
ST: sonda temperatury
V; zawór kulowy
VR: zawór zwrotny
Vec: Zamknięty zbiornik wyrównawczy

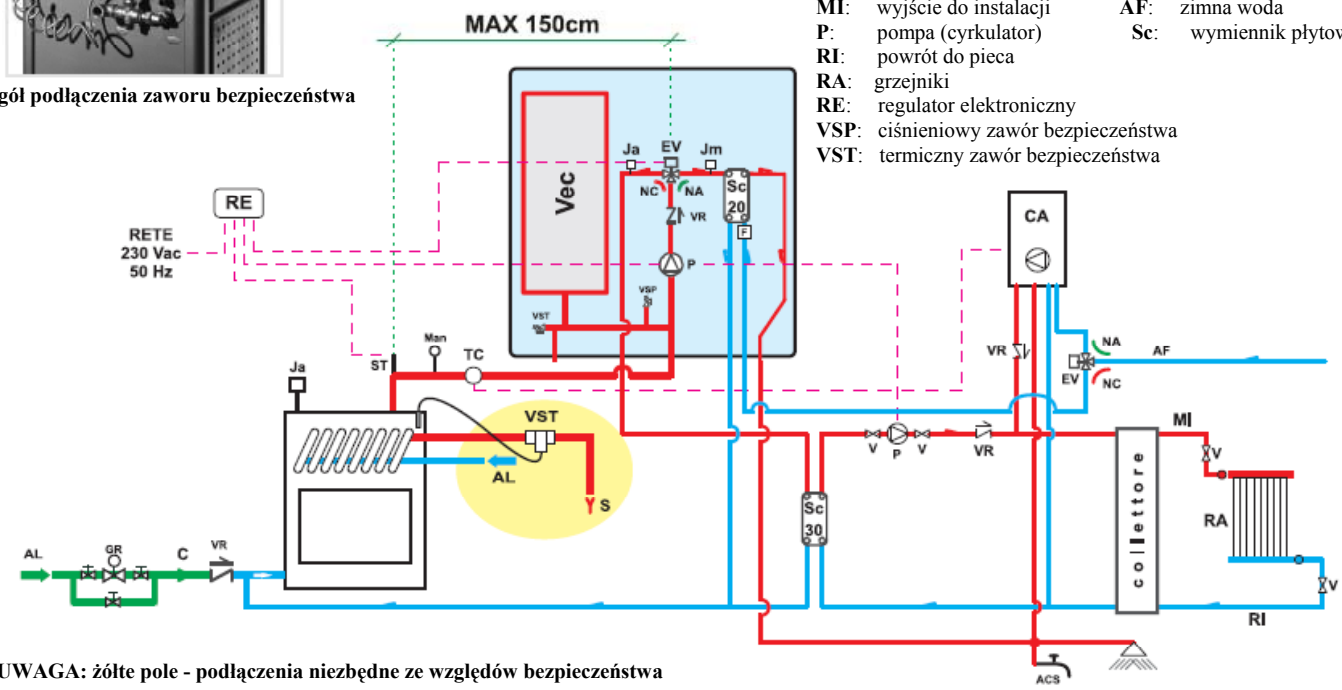


UWAGA: żółte pole to podłączenia niezbędne ze względów bezpieczeństwa układu

ZESTAW 6
Instalacja wodna z wytwarzaniem ciepłej wody użytkowej

zczegół podłączenia zaworu bezpieczeństwa

LEGENDA
RETE: sieć
AL: sieciowe zasilanie wodne
C: napełnianie/uzupełnianie
EV: elektrozawór trójdrożny
NA: normalnie otwarty
NC: normalnie zamknięty
GR: zespół napełniania
Ja: Jolly zawór automatycznego odpowietrzania
Jm: Jolly zawór ręcznego odpowietrzania
MAN: Manometr
MI: wyjście do instalacji
P: pompa (cyrkulator)
RI: powrót do pieca
RA: grzejniki
RE: regulator elektroniczny
VSP: ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa
VST: termiczny zawór bezpieczeństwa
S: spust
ST: sonda temperatury
V; zawór kulowy
VR: zawór zwrotny
Vec: Zamknięty zbiornik wyrównawczy
ACS: Ciepła woda użytkowa
AF: zimna woda
Sc: wymiennik płytowy

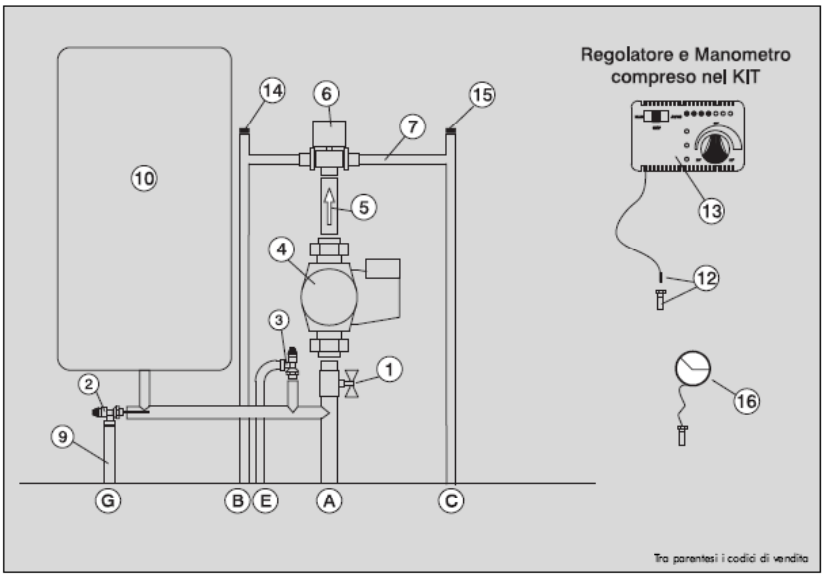


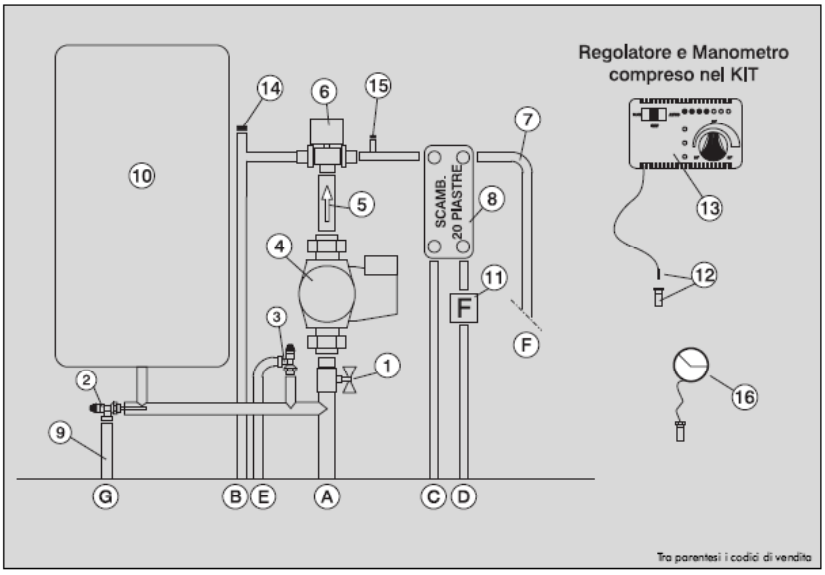
UWAGA: żółte pole - podłączenia niezbędne ze względów bezpieczeństwa

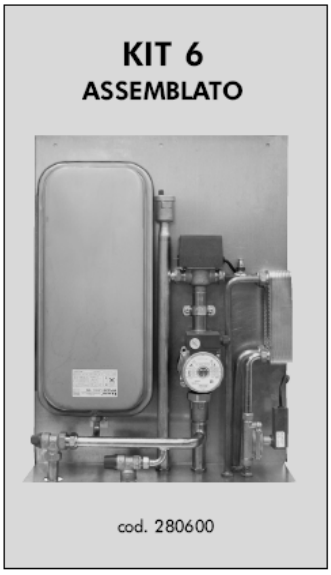
Zestaw do montażu z ZAMKNIĘTYM ZBIORNIKIEM WYRÓWNAWCZYM

MOŻE BYĆ STOSOWANY TYLKO DO TERMOPIECYKÓW WYPOSAŻONYCH W WĘŻOWNICĘ URUCHAMIANĄ PRZEZ TERMICZNY ZAWÓR ODPROWADZAJĄCY

Zestawy tę zostały stworzone w celu ułatwienia instalatorom montażu termopiecyków, zawierają wszystkie komponenty potrzebne do prawidłowego montażu produktu.
NB: osprzęt wchodzący w skład zestawu musi być odpowiednio chroniony przed promieniowaniem cieplnym piecyka za pomocą mat izolujących.







1	Zawór kulowy 1”	9	Końcówka spustowa z zaworu bezp. termicznego	A	Wyjście z piecyka
2	Termiczny zawór bezpieczeństwa (72940)			B	Wyjście do instalacji
3	Zawór ciśnieniowy (284220)	10	Zamknięty zbiornik wyrówn(283680)	C	Powrót do piecyka
4	Cyrkulator (219660)	11	Czujnik przepływu (220830)	D	Zimna woda użytkowa
5	Złączka rurowa z zaworem bezpowrotnym 1” (284180)	12	Studzienka do termometru ½” + sonda (175960)	E	spust zaworu ciśnieniowego
				F	Ciepła woda użytkowa
6	Eleketrozawór trójdrożny ¾” M (283690)	13	Regulator elektroniczny(220780)	G	Odprowadzenie z zaworu termicznego
7	Złączka rurowa	14	Jolli do automatycznego odpowietrzania 3/8” (284150)		
8	Wymiennik 20 płytowy do wytwarzania ciepłej wody sanitarnej (284300)	15	Jolli do ręcznego odpowietrzania ¼” (284170)		
		16	Manometr (269590)		

MONTAŻ PŁYTEK CERAMICZNYCH LUB KAMIENNYCH

ZESTAW PŁYTEK
WARM/KLIMA BASE

Wyjąć płytki z opakowania i sprawdzić je.

W piecykach WARM/KLIMA BASE:

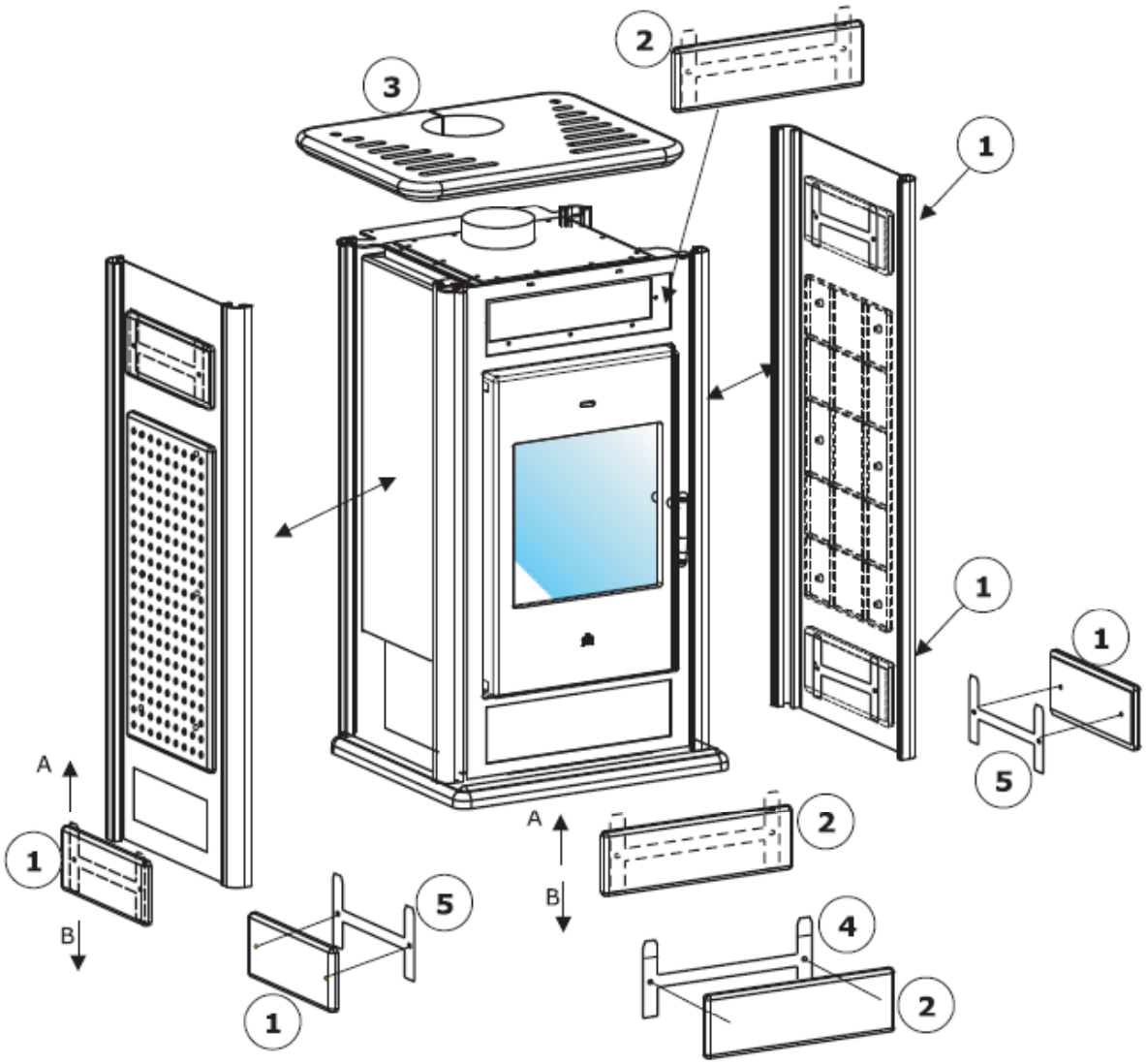
- **4 elementy boczne (1)**
- **2 elementy przednie (2)**
- **1 element górny (3)**

ZESTAW PŁYTEK
WARM/KLIMA z podgrzewaczem do potraw

Wyjąć płytki z opakowania i sprawdzić je.

W piecykach WARM/KLIMA z podgrzewaczem:

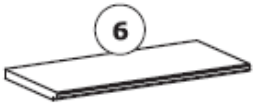
- **4 elementy boczne (1)**
- **2 elementy przednie (2)**
- **1 element górny (3)**
- **1 element podgrzewacza (6)**

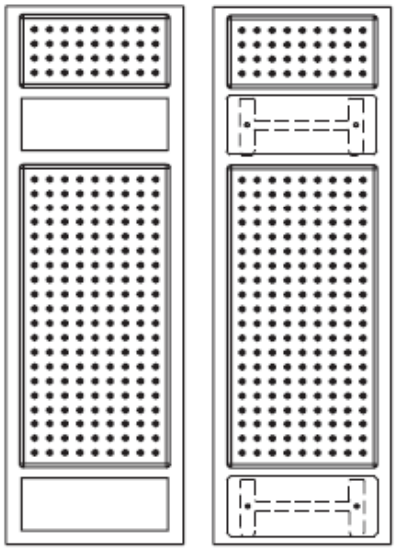


WARM / KLIMA BASE
Umieścić płyty boczne, jeśli nie zostały wcześniej zamontowane, w profilach aluminiowych obudowy pieca.

- przykręcić profile metalowe (5) do odpowiedniej ceramicznej płytki bocznej (1) przy użyciu załączonych śrub
- umieścić w odpowiednich oprawach w przedniej płycie pieca wsuwając je od góry (A) i zablokować je popychając w dół (B).
- Przykręcić metalowe profile (4) do przednich płytek (2) używając załączonych śrub.
- Wsunąć je w stelaż na frontowej płycie piecyka, wsuwając je od góry (A), po czym zablokować wsuwając do dołu
- Umieścić ceramiczną płytę górną, wyśrodkować ją względem otworu odprowadzania spalin

W PIECYKACH WARM/KLIMA Z PODGRZEWACZEM
Należy postępować w ten sam sposób, patrz szczegół ściany bocznej na rys. obok.
Po umieszczeniu górnej płyty (3) zamontować ceramiczną płytkę podgrzewacza (6)





szczegół bocznych płyt w wersji z podgrzewaczem

UŻYTKOWANIE

PIERWSZE ROZPALENIE

Ewentualne nieprzyjemne zapachy lub dymy spowodowane są parowaniem i schnięciem pewnych materiałów użytych podczas produkcji. To zjawisko trwa najwyżej przez kilka dni i z czasem zanika.
Należy postępować w następujący sposób:

- na płaszczyźnie paleniska należy umieścić niewielką ilość pogniecionego papier, przykryć papier niewielką ilością drobnych szczap lub kilkoma cienkimi kawałkami dobrze wysuszonego drewna, aby umożliwić rozwój płomienia.
- Otworzyć zasuwę powietrza spalania przy użyciu zaworu, otworzyć ewentualny zawór ciągu umieszczony w rurze łączącej piec z przewodem kominowym
- Podpalić papier i kiedy płomień się rozwinie dodać około połowę zalecanej ilości drewna (patrz tabela). Kiedy płomień się zmniejszy, należy dołożyć do paleniska normalną ilość drewna.
- Przy zbyt intensywnym płomieniu zaleca się częściowe zamknięcie zaworu powietrza do spalania i lekkie przymknięcie zaworu ciągu znajdującego się w rurze odprowadzającej spaliny.
- Upewnić się, że drzwiczki paleniska są dokładnie zamknięte podczas działania pieca. Jeśli drzwiczki są otwarte zbyt długo, może dojść do wydostawania się dymu do pomieszczenia.

N.B.: do rozpalania płomienia nie wolno używać alkoholu, benzyny, nafty lub innych paliw płynnych. Należy też trzymać je zawsze z dala od ognia. Nie należy używać rozpałek będących pochodnymi benzyny lub pochodzenia chemicznego: mogą poważnie uszkodzić ścianki paleniska. Do rozpalania można używać wyłącznie ekologicznych rozpałek w kostkach. Zbyt duża ilość załadowanego drewna (ponad ilość wyszczególnioną w tabeli) lub zbyt duży płomień mogą uszkodzić przedział paleniska.

Paliwa i moc grzewcza

Proces spalania został zoptymalizowany z technicznego punktu widzenia, zarówno jeśli chodzi o koncepcje paleniska i odpowiednią ilość dostarczanego powietrza, jak i w zakresie emisji spalin. Jako paliwo należy używać wyłącznie naturalnego sezonowanego drewna lub brykietu drewnianego. Drewno wilgotne, świeżo ścięte lub nieprawidłowo przechowywane posiada dużą zawartość wody, przez co źle się pali, silnie dymi się i wytwarza mało ciepła. Należy używać wyłącznie drewna opałowego sezonowanego przez minimum 2 lata w miejscu przewiewnym i suchym. Wówczas procent wody w drewnie nie przekracza 20% jego wagi. Dzięki temu można zaoszczędzić na ilości zużywanego opału, ponieważ dobrze wysuszone drewno ma zdecydowanie wyższą kaloryczność. Jeden kilogram wilgotnego drewna (w zależności od rodzaju) wytwarza od 2000 do 2500 kcal/kg podczas gdy jeden kilogram wysuszonego drewna (tego samego typu) po 2 latach sezonowania wytwarza 3500 do 4000 kcal/kg.
Nie należy nigdy używać paliw płynnych, takich jak benzyna, alkohol lub podobne. Nie spalać odpadków.

Dokładanie drewna

W celu dołożenia drewna należy posłużyć się rękawicą ochronną, aby uniknąć przypadkowego kontaktu z gorącymi elementami. Drzwiczki należy otwierać powoli aby uniknąć zawirowań powietrza które mogłyby spowodować wydostawanie się dymów.
Kiedy należy dołożyć drewna?
Kiedy paliwo jest zużyte prawie do poziomu rusztu.

Rady praktyczne

- niekompletne spalanie powoduje nadmierne odkładanie się osadów w wymienniku. Aby tego uniknąć, należy:
- spalać suche drewno
- upewnić się, że w palenisku znajduje się odpowiednia ilość żaru, przed dodaniem drewna
- do grubszych szczap drewna należy dodawać cieńsze
- upewnić się, że przynajmniej jeden grzejnik jest zawsze otwarty
- aktywować włącznik pompy
- załadować do pieca odpowiedni ładunek suchego drewna w średnich i cienkich kawałkach i rozpalić płomień
- odczekać kilka minut aż do osiągnięcia odpowiedniego spalania
- wyregulować płomień za pomocą termoregulatora i termostatu
- zawór (*) trójdrożny kieruje przepływ wody bezpośrednio do termopiecyka; po przekroczeniu ustawionej temperatury, zawór (*) trójdrożny zmienia kierunek przepływu wody do instalacji
- w przypadku gdy temperatura wody przekroczy 90°C z powodu nadmiernej ilości drewna palącego się w palenisku, dochodzi do zadziałania termicznego zaworu odprowadzającego.

(*) części instalacji które muszą być przewidziane przez instalatora

KONSERWACJA

Usuwanie popiołów

Skrzynka na popiół znajdująca się pod drzwiczkami paleniska musi być koniecznie opróżniona zanim poziom popiołu osiągnie krawędź, ponieważ mógłby spowodować przegrzanie się żeliwnego rusztu paleniska i przeszkodzić w swobodnym dopływie powietrza do paleniska. Zaleca się częste opróżnianie skrzynki aby ułatwić dopływ powietrza do paleniska. Skrzynkę należy opróżniać przy zimnym piecu, na przykład każdego ranka, przed rozpaleniem pieca.
Aby wyjąć skrzynkę na popiół, należy popchnąć ją lekko do środka i podnieść nieco do góry tak aby można ją było łatwo wyjąć.

Czyszczenie szyby

Szybę należy czyścić na zimno przy użyciu szmatki i kilku kropel odpowiedniego produktu, typu Glasskamin. Szyby nie wolno czyścić podczas funkcjonowania pieca.

Czyszczenie przewodu kominowego

Przeprowadzać w zależności od obowiązujących w danym kraju norm i zlecić czyszczenie przewodu kominowego wykwalifikowanemu personelowi.
Należy je wykonać przed rozpoczęciem okresu użytkowania pieca i za każdym razem, kiedy w przewodzie utworzy się warstwa sadzy i smoły; substancji łatwopalnych. Osady, kiedy osiągną grubość 5-6 mm, przy wysokiej temperaturze iskier, mogą ulec zapaleniu, czego konsekwencje łatwo sobie wyobrazić. Zaleca się więc wykonywać czyszczenie przynajmniej raz w roku lub za każdym razem kiedy jest to konieczne.

Jeśli termopiecyk używany jest bardzo często, zaleca się czyścić przewód kominowy co 3 miesiące.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Kominy i kanały dymowe do których podłączone są urządzenia w których zachodzi proces spalania paliw stałych, muszą być czyszczone raz w roku (sprawdzić czy istnieją jakieś normy z tym zakresie).
Pomijanie wykonywania regularnych kontroli i czyszczenia zwiększa prawdopodobieństwo wystąpienia pożaru w kominie. W takim wypadku, należy: nie gasić wodą; nie dokładać do ognia; po incydencie zwrócić się do wyspecjalizowanego personelu przed ponownym rozpaleniem piecyka.

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

Odpowiedzi w formie skróconej:

1) Co musze przygotować przed zainstalowaniem KLIMA lub WARM?
- rurę do odprowadzania spalin o średnicy minimum 150 mm (odprowadzenie powinno pobierać spaliny TYLKO z Klima i Warm)
- pobór powietrza do lokalu o przekroju minimum 200 cm2
- krociec wyjściowy i powrotny do kolektora
- odprowadzenie do kanalizacji dla zaworu termicznego (w wersji z wężownicą)

2) Czy mogę uruchomić termopiecyk nie podłączając go do instalacji wodnej?
- ABSOLUTNIE NIE. Uruchomienie pieca bez wody uszkodzi urządzenie.

3) Mogę podłączyć króćce wyjścia i powrotu termopiecyka bezpośrednio do końcówki instalacji (grzejnika)?
- NIE, jak w przypadku każdego innego kotła, konieczne jest podłączenie się do kolektora, z którego następnie woda jest rozprowadzana do zakończeń instalacji.

4) Piece KLIMA i WARM mogą dostarczać również ciepłą wodę użytkową?

- Możliwe jest wytwarzanie jej używając zestawów kit 1, kit 3 (do instalacji z otwartym zbiornikiem wyrównawczym) kit 6 (di instalacji z zamkniętym zbiornikiem wyrównawczym), lub przez jej gromadzenie w zbiorniku kumulacyjnym (patrz schematy hydrauliczne). Takie rozwiązanie zmniejsza moc pieca oddawaną do instalacji grzewczej.

5) Czy konieczny jest pobór powietrza w pomieszczeniu, gdzie zainstalowany jest piec?
- Tak, w celu wyrównania ilości powietrza w pomieszczeniu należy wykonać otwór poboru powietrza o przekroju co najmniej 200cm2.

CHECK LIST

Uzupełnienie do karty technicznej

Warunki niezbędne do prawidłowej instalacji i użytkowania urządzenia

Ustawienie i montaż

- instalacja wykonana przez wykwalifikowany autoryzowany personel techniczny sprzedawcy, który wystawia gwarancję i książkę konserwacji
- wentylacja w lokalu
- kanał dymowy/przewód kominowy odbierający spaliny tylko z piecyka
- kanał dymowy nie posiada:
  - zakrzywień na 90°C
  - odcinków poziomych
- rury odprowadzające spaliny są wykonane z odpowiedniego materiału (zalecana stal inox)
- na styku z materiałami palnymi (np. drewnem) zostały powzięte wszelkie środki ostrożności pozwalające zapobiec pożarom
- instalacja wodna jest wykonana zgodnie z normami
- moc grzewcza została odpowiednio oceniona z uwzględnieniem urządzeń końcowych instalacji

Użytkowanie

- używane drewno musi być dobrej jakości i suche
- rura wymiennika i pozostałe wewnętrzne części paleniska muszą być wolne od osadów
- ciśnienie (odczytywane na manometrze) wynosi ok. 1-1,5 bara

NIGDY NIE ZASYSAĆ GORĄCEGO POPIOŁU

EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

EDILKAMIN s.p.a.
20020 LAINATE (MI) - Via Mascagni, 7
Tel. 02.937.62.1 - Fax. 02.937.62.400
www.edilkamin.com - mail@edilkamin.com

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w każdym momencie zmian do niniejszej instrukcji